

# CRT900

---

**Manuel du Propriétaire**

# RÈGLES DE SÉCURITÉ



## CONSEILS POUR L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DES MOTOBINEUSES



### FORMATION:

- Lisez soigneusement ce manuel du propriétaire. Familiarisez-vous avec les commandes pour apprendre à utiliser efficacement votre motobineuse. Apprenez comment l'arrêter rapidement.
- N'autorisez jamais les enfants à utiliser votre motobineuse. Ne permettez pas que les adultes l'utilisent s'ils n'ont pas reçu les instructions nécessaires.
- Éloignez de la surface d'utilisation les animaux et les personnes et en particulier les petits enfants.

### PRÉPARATION:

- Vérifiez systématiquement et soigneusement le terrain et enlevez tous les objets étrangers.
- Débrayez tous les embrayages et mettez la transmission en position point mort avant de démarrer le moteur.
- Habillez-vous avec des vêtements pratiques. Portez uniquement des chaussures solides ayant une bonne traction.
- Soyez particulièrement prudent lors de manipulation d'essence; elle est inflammable.
- Utilisez un récipient d'essence approuvé.
- N'ajoutez jamais d'essence quand le moteur fonctionne et laissez refroidir le moteur avant de remplir le réservoir.
- Remplissez le réservoir d'essence à l'extérieur. Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment.
- Remettez le bouchon de réservoir d'essence et essuyez l'essence renversée avant de redémarrer le moteur.
- Utilisez les cordons prolongateurs et les prises femelle selon les spécifications du fabricant pour toute machine à moteur électrique (entraînement ou démarrage électrique).
- Ne tentez jamais de faire des réglages quand le moteur fonctionne (sauf quand un réglage est recommandé explicitement par le fabricant).

### UTILISATION:

- Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les parties mobiles.
- Faites attention lorsque vous traversez les allées, les chemins, les routes et toutes les surfaces couvertes de graviers. Ne transportez jamais des passagers.
- Si vous heurtez un objet étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Débranchez le câble de bougie d'allumage et inspectez la motobineuse, puis réparez tous les dommages avant de redémarrer.
- Faites attention pour éviter de glisser ou tomber.
- N'utilisez pas votre motobineuse si elle vibre anormalement. Arrêtez le moteur, recherchez la cause des vibrations. Des vibrations excessives sont les manifestations d'un problème technique.
- Coupez le moteur quand vous quittez la position d'utilisation.
- Prenez toutes les précautions possibles quand vous laissez la motobineuse sans surveillance. Dégagez les fraises, mettez le levier de changement de vitesse à la position point mort, et coupez le moteur.
- Avant de nettoyer, d'inspecter, ou de réparer votre motobineuse, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les parties mobiles soient arrêtées. Ensuite, débranchez le câble de bougie d'allumage et maintenez-le au loin de la bougie pour éviter le démarrage accidentel du moteur. Débranchez le cordon d'alimentation sur les moteurs électriques.
- Ne démarrez pas le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement sont dangereux.
- N'utilisez jamais votre motobineuse sans les déflecteurs, les plaques de protection, ou les autres dispositifs de sécurité en place.

- Éloignez les enfants et les animaux domestiques.
- Ne labourez pas trop profondément à grande vitesse. Vous surchargerez la capacité productive de la motobineuse.
- Ne laissez jamais la motobineuse à grande vitesse quand la surface est glissante. Regardez en arrière et soyez prudent en reculant.
- Ne laissez personne près de la motobineuse lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas les accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- Utilisez la motobineuse seulement avec la lumière naturelle ou artificielle suffisante.
- Faites attention quand vous labourez de la terre dure. Les fraises peuvent s'accrocher dans la terre et pousser la motobineuse en avant. Dans ce cas, relâchez les poignées et ne retenez pas la machine.

### ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE:

- Conservez la motobineuse et les accessoires en bon fonctionnement.
- Vérifiez fréquemment que tous les boulons de cisaillement, les boulons de montage de moteur, et les autres boulons sont correctement serrés.
- N'entreposez jamais à l'intérieur d'un bâtiment une motobineuse avec de l'essence dans le réservoir. Les vapeurs d'essence en provenance du réservoir peuvent s'enflammer au contact d'une flamme nue ou des appareils tels que chauffe-eau, radiateurs etc. Laissez refroidir le moteur avant de l'entreposer.
- Consultez toujours le manuel du propriétaire pour les directives importantes quand la motobineuse doit être entreposée longtemps.

### - IMPORTANT -

ATTENTION, IMPORTANT, ET REMARQUE SONT UN MOYEN D'ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR DE L'INFORMATION IMPORTANTE DANS CE MANUEL.

**IMPORTANT:** CE SYMBOLE ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR LES RISQUES DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

**REMARQUE:** CE MOT ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR LA COMPRÉHENSION, L'INTÉGRATION OU L'EXÉCUTION D'INSTRUCTIONS.



**Ce symbole signale les points importants en matière de sécurité. Il signifie - ATTENTION !!!, SOYEZ PRUDENT !!! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.**



**ATTENTION: Débranchez toujours le fil de bougie d'allumage et pour prévenir les démarrages accidentels, posez-le de telle façon qu'il ne puisse pas entrer en contact avec la bougie d'allumage lors de l'installation, du transport, des ajustements ou des réparations.**



### AVERTISSEMENT



**Il est connu par l'état de Californie que les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques lesquels, dans certaines quantités, peuvent causer du cancer, de l'infirmité de naissance, et d'autre endommagement du système reproducteur.**

## SPECIFICATIONS DE PRODUIT

Capacité et le type d'essence:	3 quarts (2,8L) L'essence sans plomb normale
Type d'huile (API-SG/SL): (Capacité d'huile: 20oz. 0,6L)	SAE 30 (supérieure de 32°F/0°C) SAE 5W30 (inférieure de 32°F/0°C)
Bougie d'allumage:	Champion RC12YC (Écart: 0,030 po/0,762 mm)

**FÉLICITATIONS** pour votre achat d'une motobineuse. Elle a été conçue, perfectionnée, et fabriquée pour assurer le bon fonctionnement et la sûreté maximum.

En cas d'un problème que vous ne pouvez pas résoudre, contactez le centre d'entretien autorisé le plus proche. Vous y trouverez les techniciens qualifiés et les outils appropriés pour l'entretien et la réparation de cette machine.

Veuillez lire et conserver ce manuel. Les instructions qu'il contient vous permettront de monter, et d'entretenir correctement votre motobineuse. Observez toujours les "RÈGLES DE SÉCURITÉ".

## RESPONSABILITÉS DU CLIENT

- Lisez et faites attention aux règles de sécurité.
- Suivez un programme habituel d'entretien, de soin, et d'utilisation de la motobineuse.
- Suivez les instructions dans les sections des Entretien et d'Entreposage de ce manuel du propriétaire.

**IMPORTANT:** CETTE MACHINE EST MUNI D'UN MOTEUR À COMBUSTION INTERNE ET NE DEVRAIT PAS ÊTRE UTILISÉE OU PRÈS D'UN TERRAIN COUVERT DES ARBRES, DES ARBRISSEUX, OU DES HERBES SI LE SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT N'EST PAS MUNI D'UN PARE-ÉTINCELLES RENCONTRANT LES EXIGENCES DES LOIS LOCALES APPLICABLES. QUAND UN PARE-ÉTINCELLES EST UTILISÉ, IL DEVRAIT ÊTRE MAINTENU EN BON FONCTIONNEMENT PAR L'OPÉRATEUR.

VOIR LE CENTRE D'ENTRETIEN AUTORISÉ LE PLUS PROCHE POUR LE PARE-ÉTINCELLES.

---

## SOMMAIRE

---

RÈGLES DE SÉCURITÉ.....	2
RESPONSABILITÉS DU CLIENT .....	3
SPECIFICATIONS DE PRODUIT .....	3
MONTAGE .....	4-6
UTILISATION .....	7-10
CALENDRIER D'ENTRETIEN .....	11

ENTRETIEN .....	11-13
RÉVISION ET RÉGLAGES .....	14-17
ENTREPOSAGE .....	18
GUIDE DE DÉPANNAGE .....	19
PIÈCES DE RECHANGE-MOTOBINEUSE.....	20-26
GARANTIE.....	28-31

# MONTAGE

Votre nouvelle motobineuse a été montée à l'usine sauf certaines pièces en vue de l'expédition. Pour s'assurer d'une utilisation correcte et sûre de votre motobineuse, toutes les pièces et ferrures que vous assemblez doivent être serrées à fond. Utilisez les bons outils.

## LES OUTILS EXIGES POUR LE MONTAGE

Un jeu des clés à douille facilitera l'assemblage. Les dimensions normales des clés sont indiquées:

- (1) Couteau à tout usage
- (1) Manomètre à pneu
- (1) Pince
- (1) Clé de 9/16"

## POSITION D'OPERATEUR (Voir la Fig. 1)

Quand on utilise l'expression "droite" ou "gauche", l'utilisateur est en position derrière le guidon.

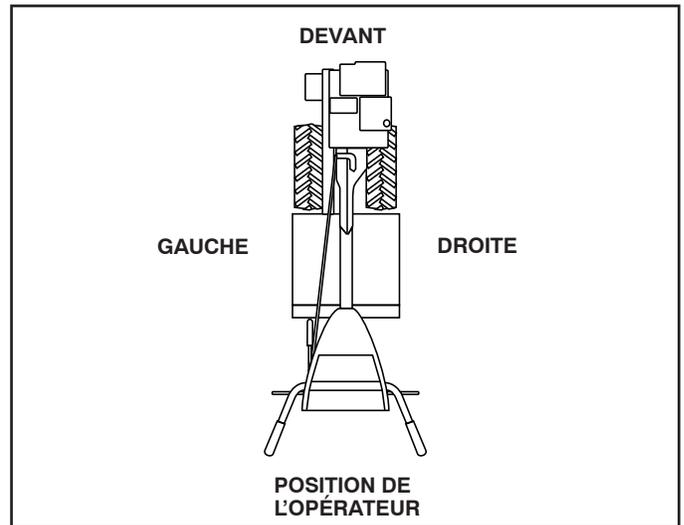
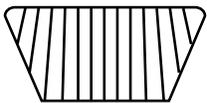
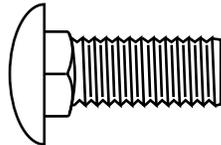


Fig. 1

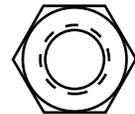
## CONTENU DU SAC DES PIÈCES



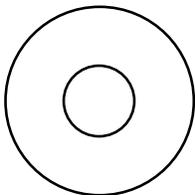
(2) Verrou de poignées  
(argent)



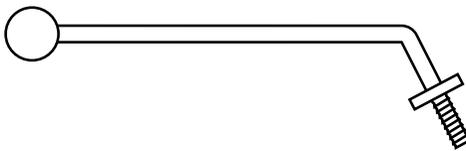
(1) Boulon de chariot  
3/8-16 UNC x 1 Cat. 5



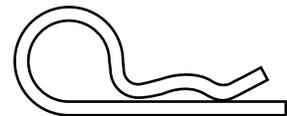
(1) Écrou frein  
3/8-16 UNC



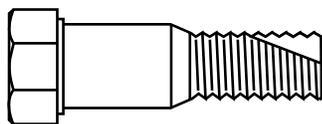
(1) Rondelle plate 13/32 x 1 x 11 Ja.



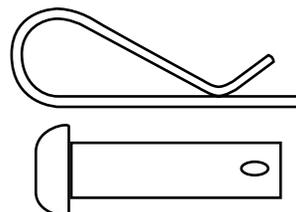
(1) Levier de verrou de poignée



(1) Collier en épingle à cheveux



(1) Boulon à Pivot  
3/8-16 UNC Cat. 5



Boulons des  
cisaillement & pince

# MONTAGE

## DEBALLER LE CARTON (Voir la Fig. 2)



**ATTENTION:** Faites attention aux agrafes du carton.

**IMPORTANT:** LORSQUE VOUS DEBALLER OU MONTEZ LA MOTOBINEUSE, FAITES ATTENTION DE NE PAS ALLONGER OU ENTORTILLER LE(S) CABLE(S).

- Pendant que vous tenez l'ensemble de la poignée, coupez les attaches plastiques qui fixent l'ensemble de la poignée au cadre supérieur. Laissez appuyer l'ensemble de la poignée sur la motobineuse.
- Enlevez le cadre supérieur du carton.
- Soulevez doucement l'ensemble de poignée et le posez sur le sommet du carton.
- Coupez les coins droits au devant et à l'arrière du carton et couchez le côté du carton.
- Enlevez les matériaux d'emballage.

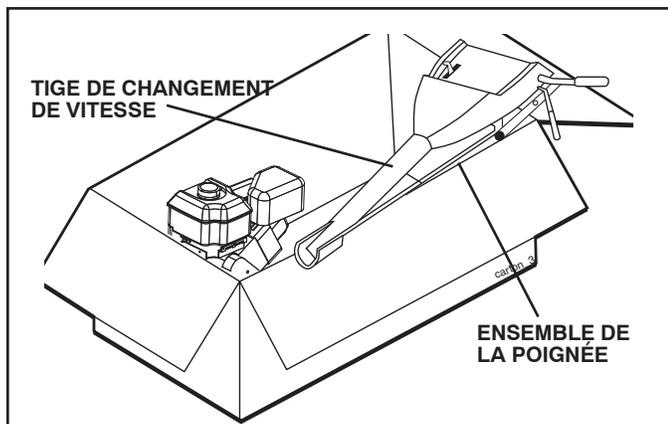


Fig. 2

## INSTALLER LA POIGNÉE (Voir les Fig. 3, 4, et 5)

- Insérez un verrou de poignée (les dents vers l'extérieur) dans l'encoche de la boîte de vitesse. (Appliquez de la graisse sur le côté lisse du verrou de poignée pour garder le verrou en position jusqu'à ce que l'ensemble de poignée soit abaissé en position.)

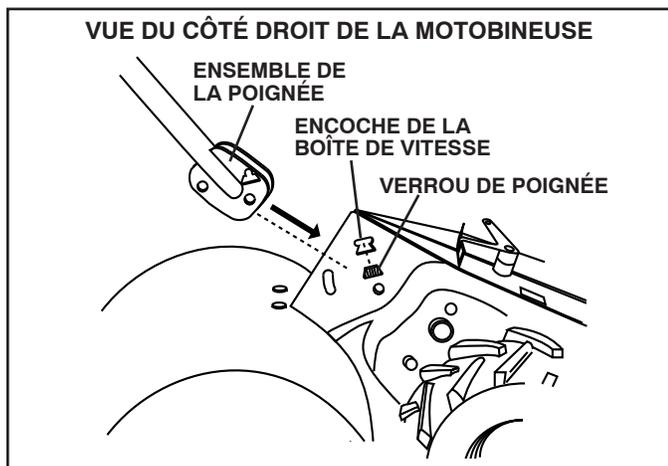


Fig. 3

- Empoignez l'ensemble de poignée. Le tenez en position "haute". Assurez que le verrou de poignée reste dans l'encoche de la boîte de vitesse. Glissez l'ensemble de poignée en position.

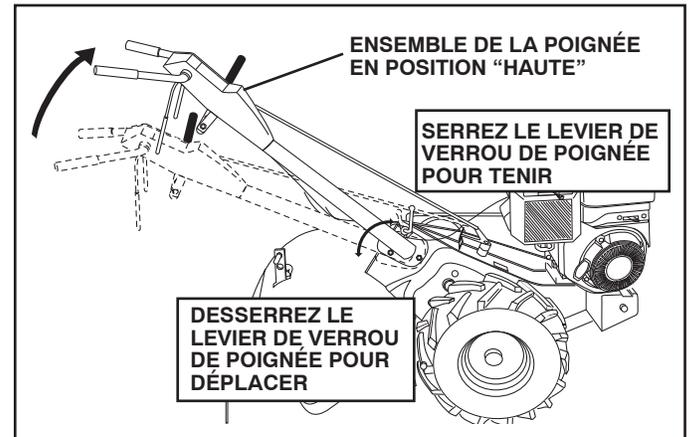


Fig. 4

- Pivotez vers en bas l'ensemble de la poignée. Insérez premièrement le boulon de chariot arrière, avec la tête du boulon sur le côté gauche de la motobineuse et montez lâchement l'écrou frein (Voir la Fig. 5).
- Insérez le boulon à pivot dans la section antérieure de la plaque, et serrez à fond.
- Coupez les coins restant du carton et mettez-les plats.
- Baissez l'ensemble du guidon. Serrez l'écrou sur le boulon de chariot afin que la poignée bouge avec résistance. Ceci permettra un réglage plus facile.
- Mettez la rondelle plate sur l'extrémité fileté du levier de verrou de poignée.
- Insérez le levier du verrou de poignée à travers du socle de poignée et la boîte de vitesse. Vissez assez du levier du verrou de poignée pour maintenir en place le levier.
- Insérez le verrou de poignée argent plus mince (les dents vers l'intérieur) dans l'encoche du socle de poignée (à l'intérieur de la rondelle).
- Mettez l'ensemble de la poignée à la position la plus basse et serrez à fond le levier de verrou de poignée en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Il sera plus facile d'enlever la motobineuse du carton en laissant l'ensemble de la poignée à la position la plus basse.

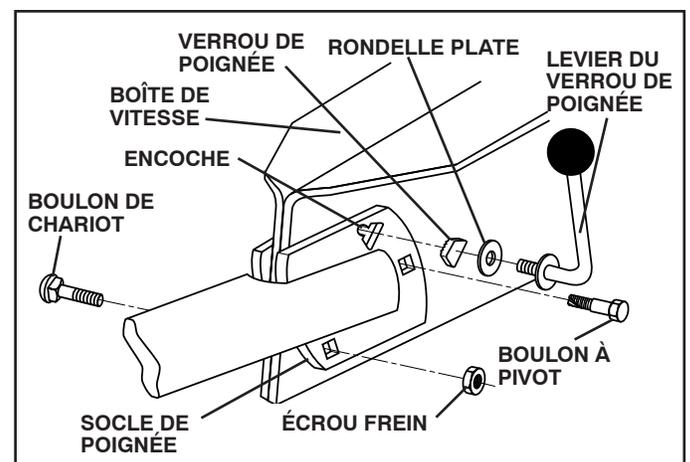


Fig. 5

# MONTAGE

## ATTACHER LE CÂBLE D'EMBRAYAGE (Voir la Fig. 6)

- Accrochez l'extrémité du câble d'embrayage à travers du trou dans le support de la barre de commande au besoin.

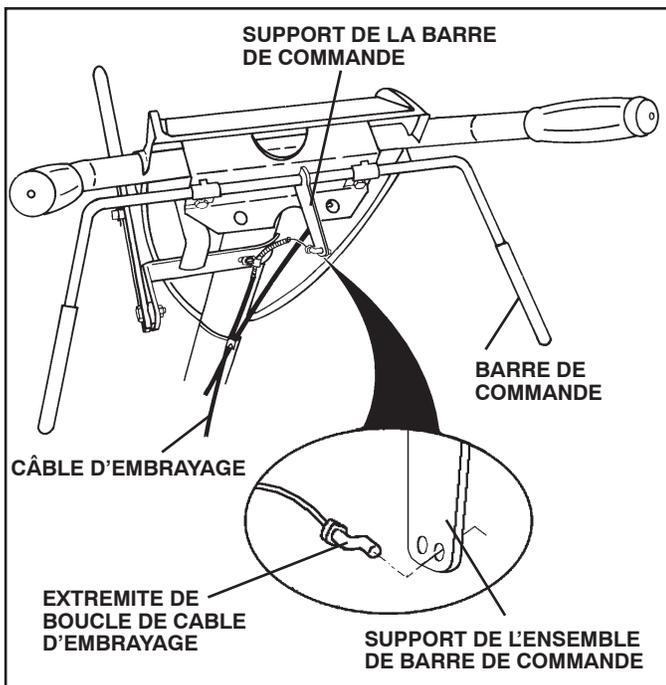


Fig. 6

## RACCORDER LA TIGE DE CHANGEMENT DE VITESSE (Voir la Fig. 7)

- Insérez l'extrémité de la tige de changement de vitesse dans le trou de l'indicateur de levier de changement de vitesse.
- Insérez le collier en épingle à cheveux à travers le trou de la tige de changement de vitesse pour la fixer.

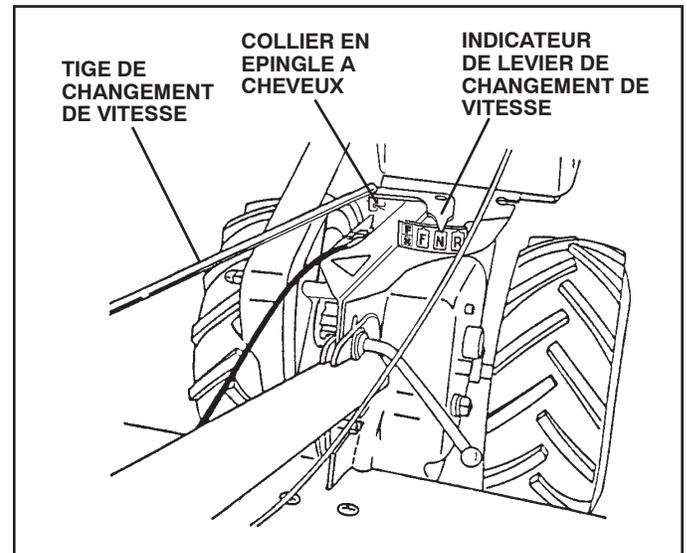


Fig. 7

## ENLEVER LA MOTOBINEUSE DU CARTON

- Assurez-vous que l'indicateur de levier de changement de vitesse est en position point mort ("N") (Voir la Fig. 7).
- Penchez la motobineuse vers le devant en levant la poignée. Séparez le couvercle en carton du déflecteur de nivellement.
- Tournez la poignée de motobineuse à droite et enlever la motobineuse du carton.

## VERIFIER LA PRESSION DE PNEU

Les pneus ont été surgonflés à l'usine pour l'expédition. La pression doit être la même pour les deux pneus pour obtenir les meilleurs résultats de labourage.

- Réduisez la pression de pneu à 1,4 kg/cm<sup>2</sup> (20 PSI).

## HAUTEUR DE POIGNEE

- La hauteur de poignée peut être réglée pour convenir à l'opérateur. (Voir la section de "REGLER LA HAUTEUR DE POIGNEE" dans la section ce manuel.)

# UTILISATION

## CONNAISSEZ VOTRE MOTOBINEUSE

### LISEZ CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ET LES RÈGLES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE MOTOBINEUSE.

Comparez les illustrations à votre motobineuse pour connaître les positions des différentes commandes et les différents réglages. Conservez ce manuel.

Ces symboles peuvent figurer sur votre motobineuse ou dans les publications fournies avec le produit. Apprenez et comprenez la signification des symboles.

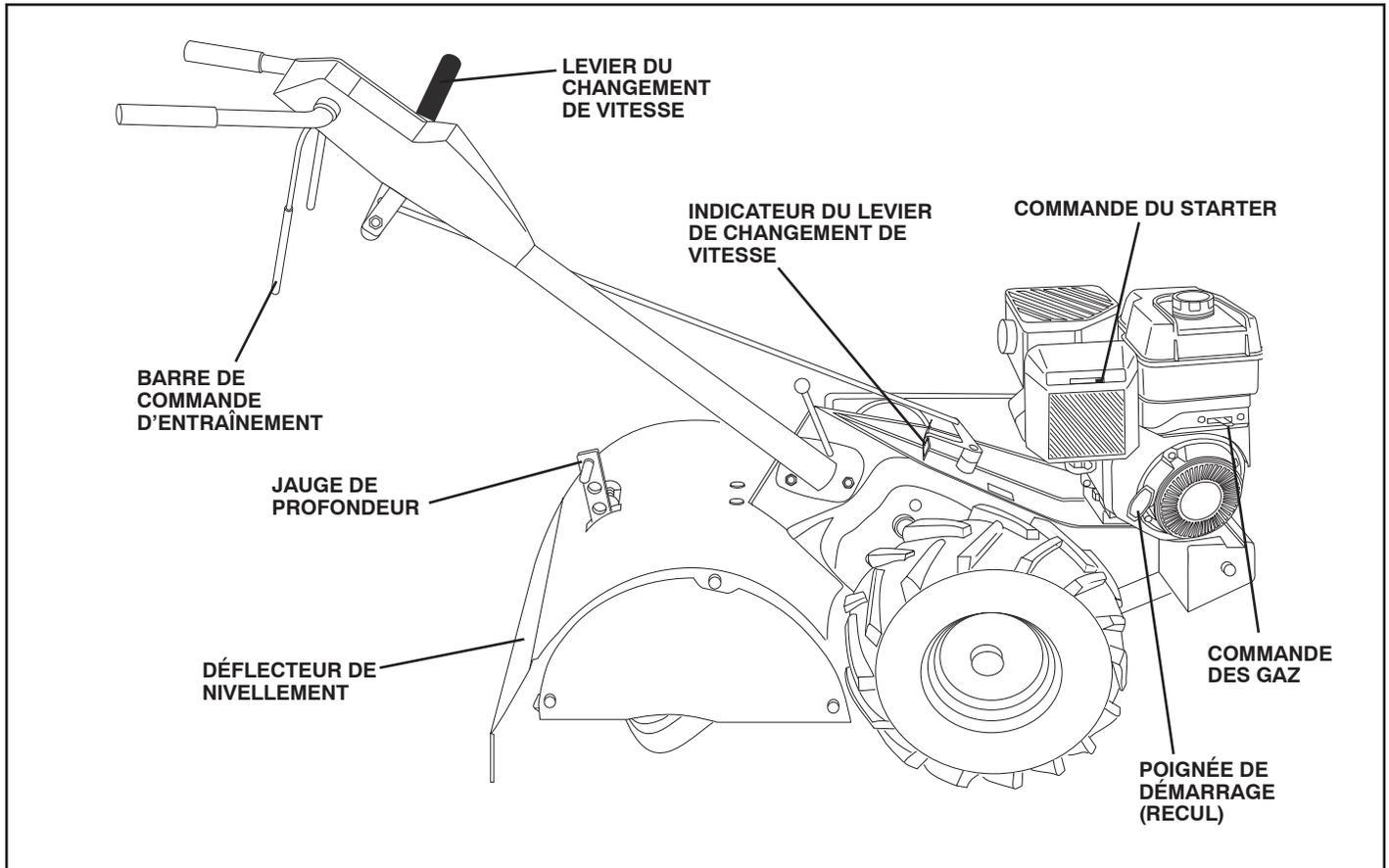
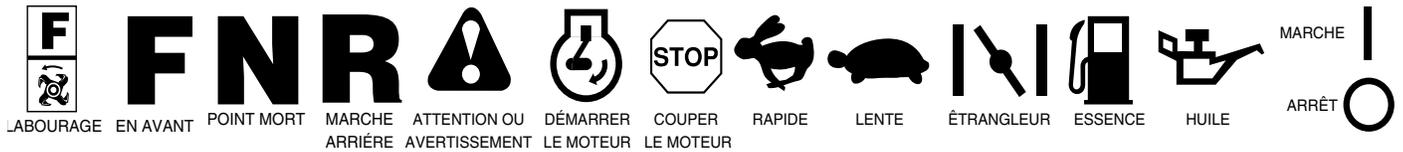


Fig. 8

Cette motobineuse sont conformes aux normes de sécurité standard du "American National Standards Institute".

**BARRE DE COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT** - permet d'engager la motobineuse.

**COMMANDE DU STARTER** - employé pour démarrer un moteur froid.

**COMMANDE DES GAZ** - permet de commander la vitesse de moteur.

**DÉFLECTEUR DE NIVELLEMENT** - employé pour niveler le sol.

**JAUGE DE PROFONDEUR** - commande la profondeur auquel la motobineuse bêche.

**LEVIER DU CHANGEMENT DE VITESSE** - permet de changer de vitesse des transmissions intermédiaires.

**INDICATEUR DU LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE** - indique la position de l'engrenage de la transmission.

**POIGNÉE DE DÉMARRAGE (RECU)** - permet de démarrer le moteur.

# UTILISATION



L'utilisation d'une motobineuse présente le risque de la projection des particules dans les yeux, ce qui peut causer des blessures sérieuses. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une visière avant de démarrer la motobineuse et lorsque vous labourez. Nous recommandons une visière de sécurité panoramique pour ceux qui portent des lunettes ou des lunettes de sécurité standard.

## COMMENT UTILISER VOTRE MOTO-BINEUSE

Assurez-vous de connaître toutes les commandes avant d'ajouter l'essence, l'huile ou avant de démarrer le moteur.

### ARRÊT (Voir la Fig. 9)

#### FRAISES ET ENTRAÎNEMENT

- Relâchez la barre de commande d'entraînement pour arrêter le mouvement.
- Déplacez le levier du changement de vitesse à la position "N" (neutre).

#### MOTEUR

- Déplacez la commande des gaz à la position "ARRÊT" ("STOP"). Si muni d'un interrupteur d'arrêt, bougez l'interrupteur à la position d'arrêt.
- N'utilisez jamais le starter pour arrêter le moteur.

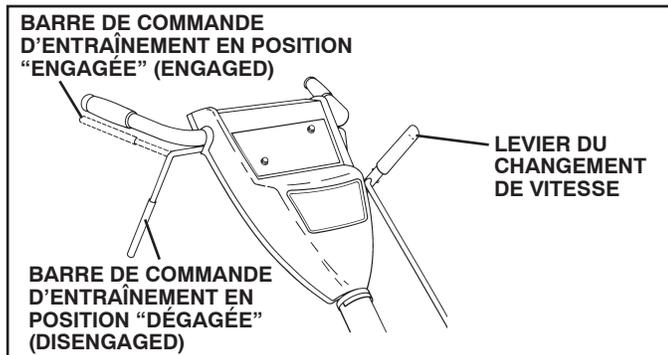


Fig. 9

## UTILISATION DES FRAISES- AVEC LA COMMANDE DE ROUE

- Relâchez toujours la barre de commande d'entraînement avant de déplacer le levier de changement de vitesse à une autre position.
- Le mouvement des dents commence quand le levier de changement de vitesse a été déplacé à la position de labourage (R) et la barre de commande d'entraînement a été engagée.

## MARCHE AVANT-ROUES SEULEMENT/LES FRAISES ARRÊTÉES

- Relâchez la barre de commande d'entraînement et déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position de devant ("F"). Engagez la barre de commande d'entraînement et la motobineuse marchera en avant.

## MARCHE ARRIÈRE-ROUES SEULEMENT/LES FRAISES ARRÊTÉES

- NE VOUS POSITIONNEZ PAS DIRECTEMENT DERRIÈRE LA MOTOBINEUSE.
- Relâchez la barre de commande d'entraînement.
- Déplacez la commande des gaz à la position lente ("SLOW").
- Déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position marche arrière ("R").

- Tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le déplacement de motobineuse.

## C'EST DIFFICILE DE CHANGER LES VITESSES.

- Engagez subitement la barre de commande d'entraînement et relâchez ou basculez la tige braquante en avant et en arrière jusqu'à ce qu'il est possible de déplacer les changements de vitesse.

## JAUGE DE PROFONDEUR (Voir la Fig. 10)

Le jauge de profondeur peut être soulevé ou baissé pour vous donner le labourage et le binage aux usages variés ou pour le transport facile de votre motobineuse.

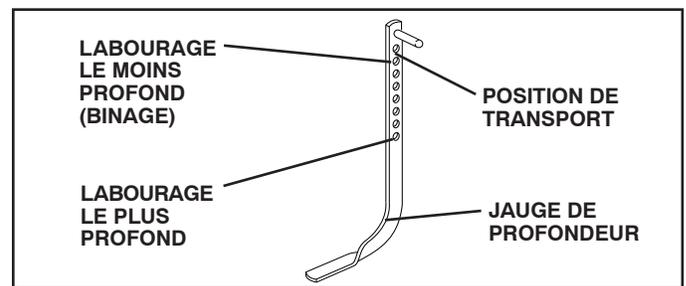


Fig. 10

## LABOURAGE (Voir la Fig. 11)

- Déclenchez la goupille du jauge de profondeur. Tirez vers le haut le jauge pour augmenter la profondeur du labourage. Mettez la goupille dans le trou du jauge de profondeur pour verrouiller celui-ci.
- Déplacez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position labourage.
- Maintenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le labourage. Les dents et les roues tourneront.
- Mettez la commande des gaz à la position rapide ("FAST") pour un labourage plus profond. Pour biner, la commande des gaz peut être déplacée à la position désirée.

**IMPORTANT:** RELÂCHEZ TOUJOURS LA BARRE DE COMMANDE D'ENTRAÎNEMENT AVANT DE DÉPLACER LE LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE À UNE AUTRE POSITION.

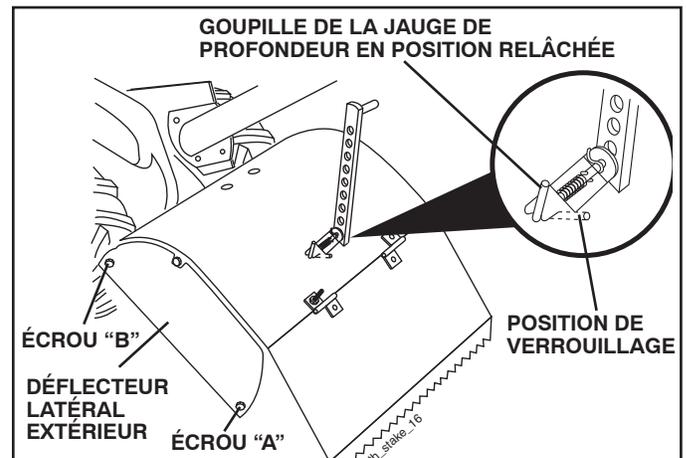


Fig. 11

# UTILISATION

## VIRER

- Relâchez la barre de commande d'entraînement.
- Déplacez la commande des gaz à la position lente ("SLOW").
- Mettez l'indicateur de levier de changement de vitesse à la position de devant ("F"). Les fraises ne tourneront pas.
- Soulevez la poignée pour élever les fraises du sol.
- Tournez la poignée dans la direction opposée de la direction que vous voudriez virer, faites attention que les pieds et les jambes ne sont pas près des fraises.
- Quand vous avez fini de changer la direction, relâchez la barre de commande d'entraînement et baissez la poignée. Mettez le levier de changement de vitesse en position labourage ("T") et déplacez la commande des gaz à la position désirée. Pour commencer le labourage, tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée.

## POUR TRANSPORTER



**ATTENTION:** Laissez refroidir le moteur et le silencieux avant de soulever ou transporter. Débranchez le fil de bougie d'allumage. Vidangez l'essence du réservoir.

## DANS LA COUR

- Déclenchez la goupille de la jauge de profondeur. Déplacez vers le fond la jauge de profondeur au trou en haut pour transporter la motobineuse. Mettez la goupille de la jauge de profondeur dans le trou de la jauge de profondeur pour enclencher en position.
- Mettez l'indicateur du levier de changement de vitesse à la position de devant (F) pour le transport.
- Tenez la barre de commande d'entraînement contre la poignée pour commencer le mouvement de la motobineuse. Les dents ne tourneront pas.
- Déplacez la commande des gaz à la position désirée.

## EN VILLE

- Débranchez le fil de bougie d'allumage.
- Vidangez le réservoir d'essence.
- Ne penchez pas la motobineuse sur le côté pendant le transport afin d'éviter une fuite d'huile.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

**IMPORTANT:** FAITES ATTENTION DE NE PAS PERMETTRE QUE DES CONTAMINANTS ENTRENT DANS LE MOTEUR LORSQUE VOUS FAITES LA VÉRIFICATION, OU LE REMPLISSAGE DE L'HUILE OU DU CARBURANT. UTILISEZ DE L'HUILE ET DU CARBURANT PROPRE ET ENTREPOSEZ-LES DANS DES RÉCIPIENTS PROPRES, COUVERTS QUI ONT ÉTÉ APPROUVÉS. UTILISEZ DES ENTONNOIRS PROPRES.

## REEMPLIR LE MOTEUR D'HUILE (Voir la Fig. 12)

- Le moteur de votre appareil a été rempli à l'usine avec l'huile SAE 30 d'été avant l'expédition.
- Le moteur de niveau, lavez l'aire autour du bouchon de remplissage d'huile et enlevez le bouchon.
- L'huile de moteur devrait être remplie jusqu'au point de débordement quand le moteur est de niveau. Voir la section «SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT» sur la page 3 de ce manuel. Toute l'huile doit être conforme au service d'A.P.I., classification SG ou SL.
- Pour un démarrage facile pendant l'hiver, on devrait remplacer l'huile. (Voir le tableau de viscosité d'huile dans la section de entretien de ce manuel).
- Pour remplacer l'huile, voir la section de entretien de ce manuel.

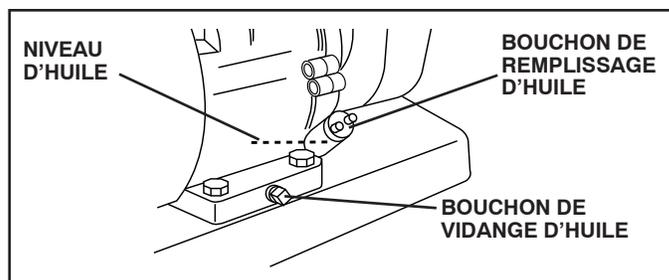


Fig. 12

## REEMPLIR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE

- Remplissez le réservoir d'essence. Utilisez de l'essence sans plomb régulière, fraîche, et propre. (L'utilisation d'essence sans plomb tend à réduire les dépôts calaminés et prolonge la vie des soupapes.)

**IMPORTANT:** POUR ASSURER UN BON DÉMARRAGE À MOINS DE 32°F (0°C), ON DOIT UTILISER L'ESSENCE FRAÎCHE, PROPRE ET HOMOLOGUÉE POUR L'HIVER.

**AVERTISSEMENT:** L'expérience indique que les essences contenant de l'alcool (éthanol ou méthanol et qui sont parfois appelées Gasohol) peuvent absorber de l'humidité ce qui conduit à la séparation des éléments du mélange et à la formation d'acide pendant l'entreposage. L'essence devenue l'acide, peut endommager le système d'essence pendant la durée d'entreposage. **Pour éviter les problèmes de moteur, le circuit d'essence devrait être vidé avant un entreposage d'une durée égale ou supérieure à 30 jours.** Vidangez le réservoir d'essence, démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que les conduites d'essence et le carburateur soient vides. **La saison suivante utilisez de l'essence fraîche.** Consultez les instructions d'entreposage de ce manuel pour des informations complémentaires. N'utilisez jamais de produits spéciaux pour nettoyer le moteur ou le carburateur dans le réservoir d'essence. L'emploi de ces produits pourrait causer des dégâts permanents.

**ATTENTION:** Remplissez jusqu'à 1/2 pouce (12,5 mm) du haut du réservoir d'essence pour éviter les risques de débordement et pour permettre l'expansion du carburant. En cas d'un débordement d'essence accidentel, éloignez la motobineuse. Évitez de créer toute source d'incendie jusqu'à la disparition des vapeurs d'essence. N'en mettez pas trop. Essuyez l'essence ou l'huile renversée. Ne conservez pas, ne renversez pas, n'utilisez pas d'essence près d'une flamme exposée.

## POUR DÉMARRER LE MOTEUR (Voir la Fig. 13)



**ATTENTION:** Lors du démarrage du moteur, maintenez la barre de commande d'entraînement en position d'arrêt (OFF).

Quand vous démarrez un moteur pour la première fois ou quand le moteur n'a plus d'essence, il sera nécessaire de tirer plus d'une fois la poignée de démarrage (recul) pour permettre que l'essence se déplace au moteur.

- Assurez-vous que le fil de la bougie d'allumage soit correctement branché.
- Mettez la commande des gaz dans la position point mort (NEUTRAL) "N".
- Déplacez la commande du starter dans la position (RAPIDE) "FAST".
- Tournez la valve de fermeture du circuit d'essence de 1/4 tour à la position OUVERTE.
- Déplacez la commande du starter à la position "STARTER".

# UTILISATION

- Empoignez la poignée de démarrage de recul avec une main et avec l'autre, empoignez la poignée de motobineuse. Tirez lentement la corde jusqu'à ce que le moteur commence le cycle de compression (la corde résistera légèrement à ce moment-là).
- Tirez la poignée de démarrage de recul d'une action continue rapide. Ne laissez pas la poignée de démarrage revenir brusquement contre le démarreur.
- Si le moteur ne démarre pas, bougez la commande de starter à demi-position. Tirez la poignée de démarrage (recul) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Quand le moteur démarre, déplacez lentement la manette de commande du starter à la position "MARCHE" (RUN) comme le moteur réchauffer.

**REMARQUE:** Un moteur chaud peut demander moins d'étranglement pour démarrer.

- Déplacez la commande des gaz à la position de marche désirée.
- Laissez le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant d'engager les dents.

**REMARQUE:** Le mélange du carburant demandera un réglage pour obtenir le meilleur rendement du moteur si les altitudes sont supérieures à 914,4 mètres (3000 ft.) ou quand les températures sont froides (inférieures de 32°F/0°C). Voir "POUR REGLER LE CARBURATEUR" dans la section de Révision et Réglages de ce manuel.

**REMARQUE:** Si le moteur ne démarre pas, voir le guide de dépannage.

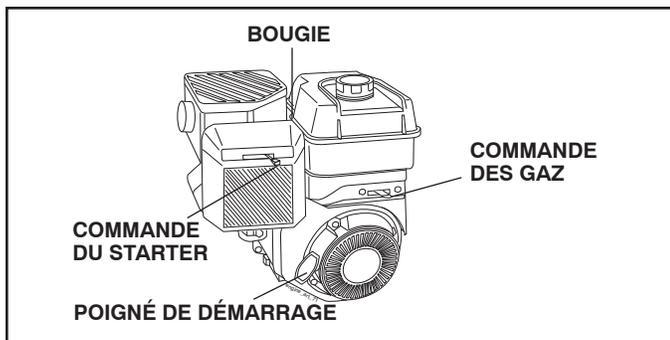


Fig. 13

## CONSEILS DE LABOURAGE



**ATTENTION:** Utilisez la motobineuse avec la commande des gaz à la position lente "SLOW" (à mi-chemin entre les positions rapide "FAST" et ralenti "IDLE") jusqu'à ce que vous soyez habitué à elle.

- Le labourage est le creusage en retournant et en ameublissant le sol durci avant de semer. Le sol délié aide à la croissance des racines. La meilleure profondeur de labourage est de 4 à 6 pouces (10-15 cm). Une motobineuse aide aussi à enlever les mauvaises herbes. La décomposition de ces mauvaises herbes enrichit le sol. Dépendant du climat (la pluie et le vent) il peut être préférable de labourer le sol à la fin d'une saison de récolte pour mieux conditionner le sol.
- Les conditions du sol sont importantes pour un bon labourage. Les dents ne pénétreront pas facilement un sol sec et dur qui peut contribuer à des rebondissements exagérés et un maniement difficile de votre motobineuse. Un sol dur doit être humidifié avant le labourage; par conséquent, un sol extrêmement mouillé formera des boules ou des mottes durant le labourage. Attendez jusqu'à ce que le sol soit moins mouillé afin d'obtenir les meilleurs résultats. Quand le labourage se fait à l'automne, enlevez les vignes et les longues herbes pour empêcher celles-ci de s'enrouler autour de l'arbre des dents et ralentir l'opération de labourage.

- Vous trouverez le labourage beaucoup plus facile si vous laissez un sillon non bêché entre les passes. En ce temps-là retourner entre le rang de labourage (Voir la Fig. 14). Il y a deux raisons pour faire ceci. Premièrement, des virages larges sont beaucoup plus faciles à prendre que faire des demi-tours. Deuxièmement, la motobineuse ne vous entraînera pas vers le rang bêché qui est le plus proche.
- Ne vous appuyez pas sur la poignée. Ceci enlève du poids aux roues et réduit la traction. Pour traverser une section vraiment coriace de gazon ou de terre dure, appliquez de la pression vers le haut sur la poignée ou descendez le tasseau de profondeur.

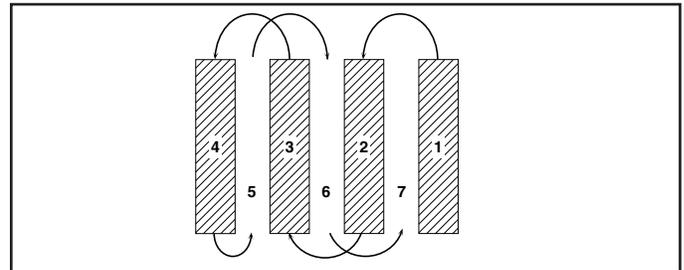


Fig. 14

## BINAGE

Le binage est un labourage peu profond entre les sillons pour arracher les mauvaises herbes et pour les empêcher de priver les plantes de l'humidité et des aliments. De plus, l'ameublissement de la couche supérieure de la croûte contribuera à la conservation de l'humidité dans le sol. La meilleure profondeur de binage se situe entre 1 et 3 pouces (2,5 à 7,5 cm). Baissez les déflecteurs latéraux extérieurs pour protéger les petites plantes.

- Binez les lignes de long en large à une vitesse qui permette aux dents de déraciner les mauvaises herbes et de laisser le sol à l'état brut pour faire en sorte que les mauvaises herbes et le gazon n'y poussent plus (Voir la Fig. 15).

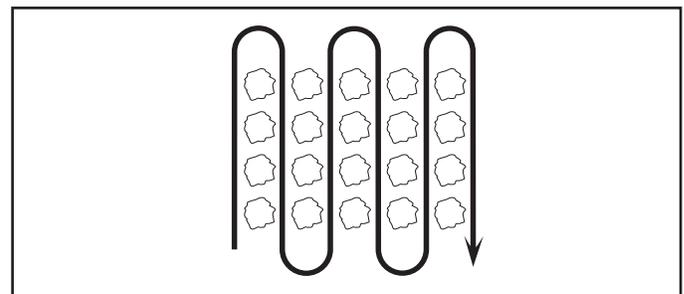


Fig. 15

## BOULONS DE CISAILLEMENT DES DENTS

Les ensembles des dents sur votre motobineuse sont fixés à l'arbre des dents avec les boulons de cisaillement (Voyez "Remplacement des dents" dans la section de Révision et Réglages de ce manuel). Si la motobineuse est surchargée ou coincée, les boulons de cisaillement sont conçus pour casser avant que des dommages internes surviennent à la transmission.

- Si les boulons de cisaillement cassent, remplacez-les seulement avec ceux montrés dans la section des Pièces de Rechange de ce manuel.

# ENTRETIEN

CALENDRIER D'ENTRETIEN						DATES D'ENTRETIEN														
	AVANT CHAQUE USAGE	TOUTES LES 5 HEURES	TOUTES LES 25 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES	UNA VEZ POR TEMPORADA															
INSCRIVEZ LES DATES AU FUR ET À MESURE QUE VOUS EFFECTUEZ LES ENTRETIENS RÉGULIERS																				
Vérifiez le niveau d'huile de moteur	✓	✓																		
Changez l'huile de moteur			✓ <sub>1,2</sub>																	
Huilez les points de pivotement		✓																		
Inspectez le silencieux pare-étincelles				✓																
Inspectez le tamis à air	✓																			
Nettoyez/remplacez la cartouche du filtre à air				✓ <sub>2</sub>																
Nettoyez les ailettes de cylindre du moteur				✓																
Remplacez la bougie d'allumage				✓																
Raccord de graisse du côté droit de la boîte de vitesse (1once)					✓															

- 1 - Changez plus souvent quand la motobineuse fonctionne sous une charge lourde ou à température ambiante élevée.  
 2 - Faites entretenir plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou sales.

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

La garantie pour cette motobineuse ne couvre pas les éléments qui ont été sujets à un abus soit à de la négligence de la part de l'opérateur. Pour conserver une garantie complète, l'utilisateur doit maintenir la motobineuse tel que précisé dans ce manuel.

Quelques ajustements sont nécessaires périodiquement pour maintenir correctement votre motobineuse.

Tous les réglages dans la section de Révision et Réglages de ce manuel devraient être vérifiés au moins une fois par saison.

- Une fois par an, remplacez la bougie d'allumage, nettoyez ou remplacez le filtre à air, et vérifiez les fraises et les courroies pour les signes d'usure. Une nouvelle bougie d'allumage et un nouveau filtre à air propre assurent un mélange air/essence correct et ainsi permettent à votre moteur de mieux fonctionner et de durer plus longtemps.

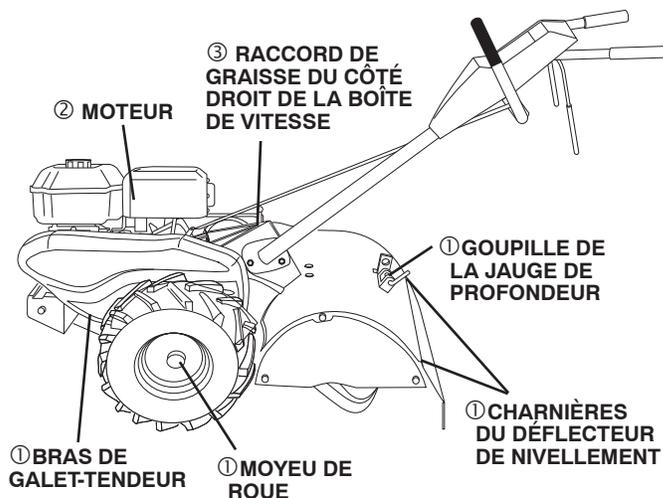
## AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifiez le niveau d'huile de moteur.
- Vérifiez le fonctionnement des fraises.
- Vérifiez la solidité des systèmes de fixation.

## LUBRIFICATION

Assurez que votre motobineuse est bien lubrifiée. Reportez au "TABLEAU DE LUBRIFICATION".

## TABLEAU DE LUBRIFICATION



- ① HUILE DE MOTEUR SAE 30 OU 10W30
- ② RÉFÉREZ-VOUS À LA SECTION DE ENTRETIEN DE MOTEUR.
- ③ GRAISSE DE EP #1.

# ENTRETIEN



Débranchez le fil de bougie d'allumage avant d'effectuer tout entretien (sauf le réglage du carburateur) pour éviter un démarrage accidentel du moteur.

Évitez les incendies! Maintenez le moteur exempt d'herbe, de feuilles et d'huile ou de carburant répandu. Vidangez le carburant du réservoir avant de pencher la motobineuse pour l'entretien. Nettoyez la surface du silencieux de toute accumulation d'herbe, de saleté et de débris.

Ne touchez pas à un silencieux chaud ou à des ailettes chaudes de cylindre puisque le contact peut causer des brûlures.

## MOTEUR

### LUBRIFICATION

Utilisez seulement l'huile détergente de qualité supérieure cotée SG-SL par le service API. Choisissez le degré de viscosité SAE de l'huile selon la température prévue.

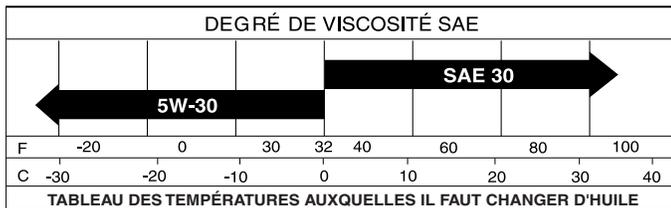


Fig. 16

**REMARQUE:** Bien que les huiles de multi-viscosité (5W30, 10W30 etc.) améliorent le démarrage par temps froid, leur consommation augmente à plus de 0°C. Vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment pour éviter l'avarie du moteur lors de l'utilisation avec un niveau d'huile bas.

Changez l'huile tous les 25 heures d'opération ou au moins une fois par an si la motobineuse est utilisée moins de 25 heures par an.

Vérifiez le niveau l'huile du carter avant de démarrer le moteur et ensuite toutes les cinq (5) heures en cas d'utilisation continue. Ajoutez l'huile moteur SAE 30 ou une huile correspondante. Serrez le bouchon d'huile à chaque fois que vous vérifiez le niveau d'huile.

### POUR REMPLACER D'HUILE MOTEUR

(Voir les Fig. 16 et 17)

Vérifiez la gamme de température prévue avant le prochain remplacement de l'huile. Toutes les huiles doivent rencontrer la classification de service API SG-SL.

- Assurez-vous que la motobineuse soit stationnée sur un terrain plat.
- L'huile se vidangera plus facilement si elle est chaude.
- Utilisez un entonnoir pour éviter l'écoulement d'huile sur la motobineuse, et recueillez l'huile dans un récipient approprié.
- Enlevez le bouchon de vidange.

Pour un enlèvement plus facile, utilisez une douille de 7/16 à 12 pans avec manche.

- Penchez en avant la motobineuse pour vidanger l'huile.
- Lorsque la vidange est à complète, remettez le bouchon de vidange d'huile et serrez à fond.
- Enlevez le bouchon de remplissage d'huile. Ne laissez pas de saletés entrer dans le moteur.
- Remplissez le moteur avec l'huile. Voir la section "VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE" dans la section utilisation de ce manuel.

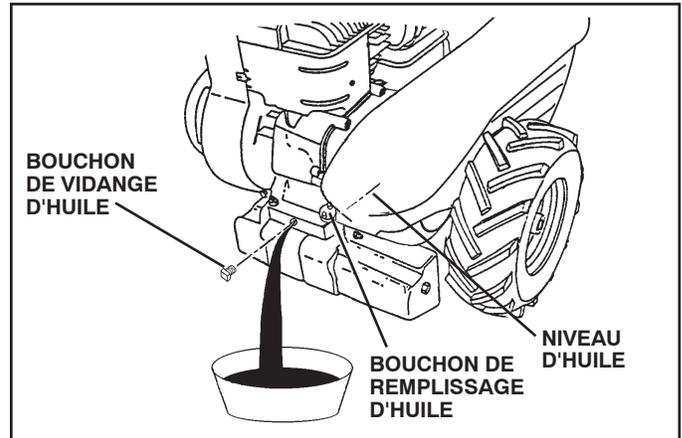


Fig. 17

### FILTRE À AIR (Voir la Fig. 18)

Remplacez la cartouche du filtre à air toutes les 50 heures, plus souvent si les conditions sont poussiéreuses.

- Desserrez les vis du filtre à air, une sur chaque côté du couvercle.
- Enlevez le couvercle du filtre à air.
- Enlevez soigneusement la cartouche de filtre à air. Faites attention. Ne laissez pas de saletés ou de débris entrer dans le carburateur.
- Nettoyez en la frappant légèrement sur une surface plate.
- Si elle est très sale ou avariée, remplacez la cartouche.
- Nettoyez et remettez le couvercle. Serrez à fond les vis.



**ATTENTION:** Les solvants de pétrole, tels que le kérosène, ne doivent pas être utilisés pour nettoyer la cartouche. Ils risquent la détérioration de la cartouche. Ne mettez pas d'huile sur la cartouche. N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer ou sécher la cartouche.

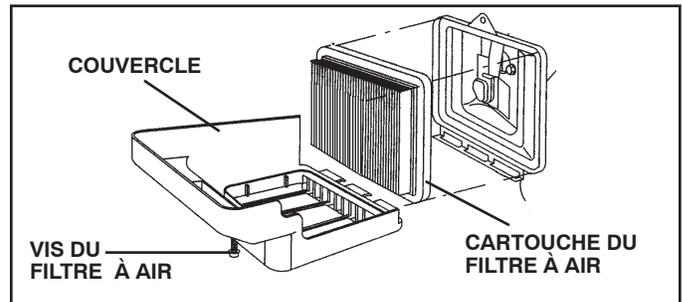


Fig. 18

# ENTRETIEN

## SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT (Voir la Fig. 19)

Votre moteur est refroidi à l'air. Pour un bon fonctionnement du moteur et pour une longue durabilité, maintenez le moteur propre.

- Nettoyez fréquemment le tamis d'air à l'aide d'une brosse à poils raides.
- Enlevez le boîtier de soufflerie et nettoyez-le si nécessaire.
- Conservez les ailettes de cylindre exemptes de saleté et de la balle.

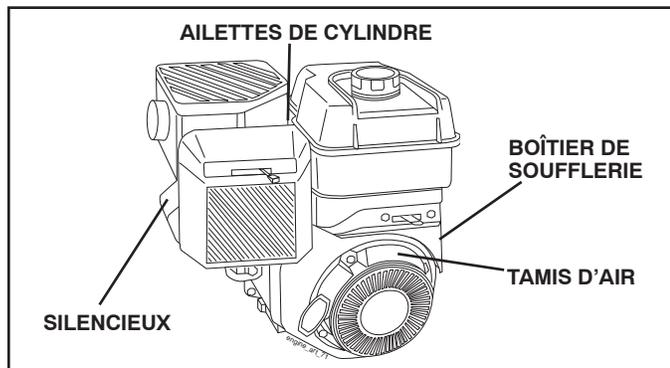


Fig. 19

## SILENCIEUX

N'utilisez pas la motobineuse sans silencieux. Ne modifiez pas le système d'échappement. Un silencieux ou un pare-étincelles avarié pose des risques d'incendie. Inspectez-les périodiquement et remplacez-les si nécessaire. Si votre moteur est muni d'un grillage de pare-étincelles, enlevez-le toutes les 50 heures pour le nettoyer et l'inspecter. Remplacez-le s'il est avarié.

## BOUGIE D'ALLUMAGE

La bougie d'allumage devrait être changée toutes les 50 heures d'utilisation ou au commencement de la saison de labourage. Le type de la bougie d'allumage et le réglage de l'écart se trouvent dans la section de "SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT".

## TRANSMISSION

Une fois par saison, lubrifiez le raccord de graisse du côté droit de la boîte de vitesse avec 1 once de graisse de EP #1.

## NETTOYAGE

Ne pas nettoyer la motobineuse si le moteur et la transmission sont encore chauds. Il serait mieux de ne pas utiliser de l'eau pressurisée (tuyau d'arrosage, etc.) afin de nettoyer la machine sauf si la garniture près de la transmission, le silencieux du moteur, le filtre à air et le carburateur sont protégés contre toute pénétration possible d'eau. L'entrée d'eau au niveau du moteur réduit la durée de votre motobineuse.

- Nettoyez le moteur, les roues, la finition, etc. de toutes les matières étrangères.
- Conservez la propreté des roues et des surfaces peintes en enlevant, l'essence, l'huile, etc.
- Protégez les surfaces peintes avec une cire d'auto.

# RÉVISION ET RÉGLAGES



**ATTENTION:** Débranchez le fil de bougie d'allumage et posez-le à un endroit où il ne peut pas toucher la bougie.

## MOTOBINEUSE

### POUR RÉGLER LA HAUTEUR DU GUIDON (Voir la Fig. 20)

Choisissez la hauteur la plus convenable pour vous et les conditions de labourage. La hauteur changera pendant le labourage.

- Relâchez premièrement le levier de verrou de guidon.
- Le guidon peut être posé à différentes positions entre "HAUTE" (HIGH) et "BASSE" (LOW).
- Serrez à fond encore le levier de verrou après le réglage.

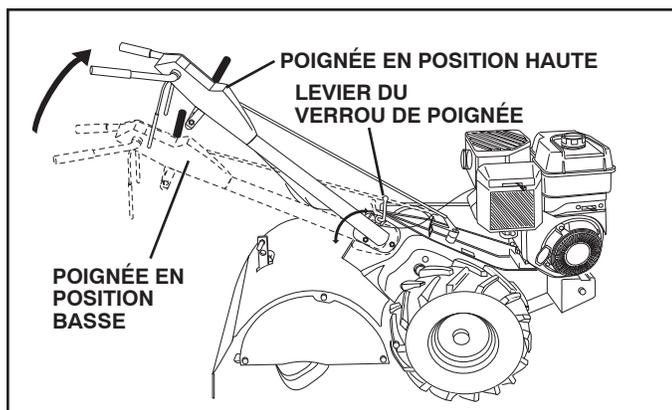


Fig. 20

## SOIN DES PNEUS



**ATTENTION:** Lors du montage des pneus, à moins que les bourrelets soient correctement posés, le gonflement excessif peut provoquer une explosion.

- Maintenez dans les pneus une pression de 20 PSI (1,4 kg/cm<sup>2</sup>). Si la pression de pneu n'est pas uniforme, la motobineuse tirera d'une côté.
- Maintenez les pneus libres d'essence ou d'huile qui peuvent endommager le caoutchouc.

### POUR ENLEVER LA ROUE (Voir la Fig. 21)

- Mettez des blocs sous la transmission pour éviter le basculement de la motobineuse.
- Enlevez le collier en épingle à cheveux et l'axe de chape de la roue.
- Enlevez la roue et le pneu.
- Réparez le pneu et remontez.

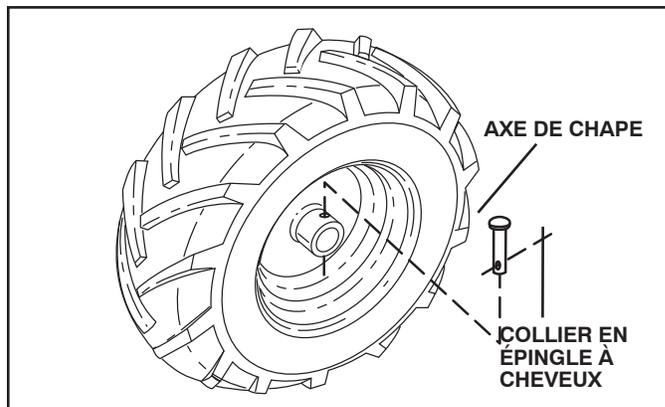


Fig. 21

### POUR ENLEVER LE PROTECTEUR DE COURROIE (Voir la Fig. 22)

**REMARQUE:** Pour faciliter l'enlèvement, enlevez le collier en épingle à cheveux et l'axe de chape de la roue gauche. Tirez la roue de la motobineuse jusqu'à ce que la distance soit 1 po. (2,5 cm).

- Enlevez deux (2) vis du côté du protecteur de courroie.
- Enlevez l'écrou hexagonal et la rondelle du fond du protecteur de courroie (situé derrière le pneu).
- Tirez le protecteur de courroie loin de la motobineuse.
- Remplacez le protecteur de courroie en rinversant le procédé ci-dessus.

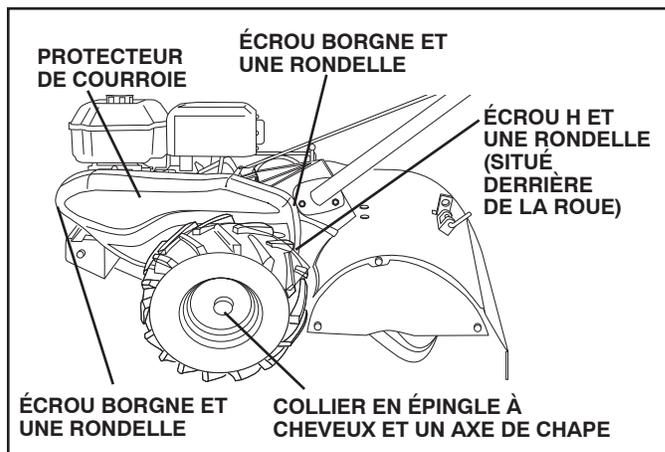


Fig. 22

# RÉVISION ET RÉGLAGES

## POUR REMPLACER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT À TERRE (Voir les Fig. 22 et 23)

- Enlevez le protecteur de courroie (Voir "ENLEVER LE PROTECTEUR DE COURROIE").
- Enlevez la vieille courroie en la glissant de la poulie du moteur et de la poulie de transmission.
- Posez la nouvelle courroie dans la rainure de la poulie de transmission et dans la rainure de la poulie du moteur. LA COURROIE DOIT ÊTRE DANS LA RAINURE AU SOMMET DE LA POULIE GALET-TENDEUR. NOTEZ LA POSITION DE LA COURROIE PAR RAPPORT AUX GUIDES.
- Vérifiez le réglage de la courroie comme décrit ci-dessous.
- Remplacez le protecteur de courroie.
- Remplacez la roue ainsi que l'axe de chape et le collier en épingle à cheveux.

## RÉGLER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT À TERRE (Voir la Fig. 23)

Pour la tension de courroie correcte, le ressort de traction devrait avoir approximativement un allongement de 5/8 po. (16 mm) lorsque la barre de commande d'entraînement est à la position engagée "ENGAGED". Cette tension peut être obtenue comme suit:

- Desserrez la vis de collier de serrage de câble qui fixe le câble de commande d'entraînement.
- Glissez en avant le câble pour moins de tension et en arrière pour plus de tension jusqu'à l'obtention d'un allongement d'environ 5/8 po. (16 mm) pendant que la barre de commande d'entraînement est engagée.
- Resserrez bien la vis de collier de serrage du câble.

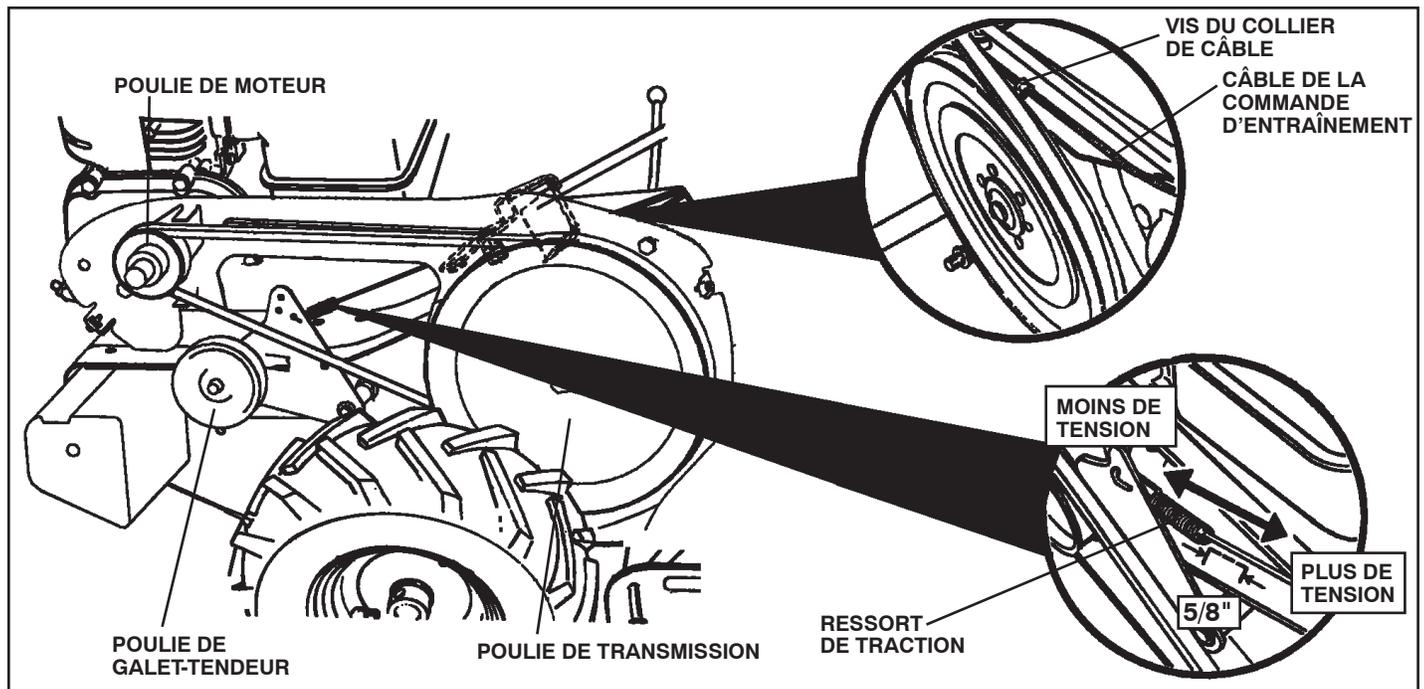


Fig. 23

# RÉVISION ET RÉGLAGES

## REMPACEMENT DES FRAISES (Voir les Fig. 24, 25, et 26)

**ATTENTION: Les fraises sont tranchantes. Portez des gants ou d'autres protections quand vous touchez aux fraises.**

Une fraise très usée fera travailler votre motobineuse encore plus et creuser à moins de profondeur. Plus important, des fraises usées ne peuvent ni couper en morceaux ni déchiqueter les matières organiques aussi efficacement ni les enterrer aussi profondément que les fraises en bon état. Une fraise usée aussi montrée ci-dessous doit être remplacée.

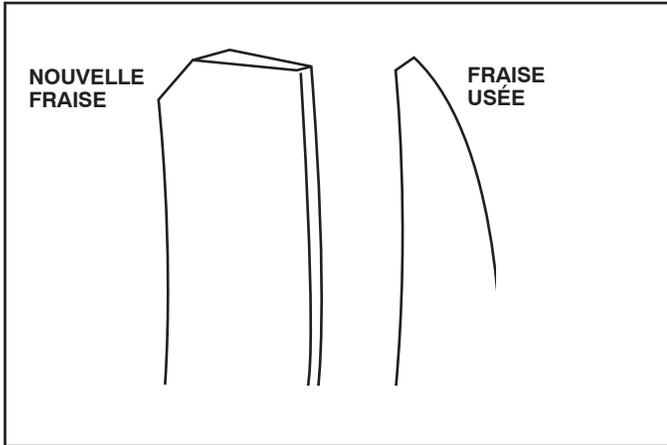


Fig. 24

- Pour conserver cette machine en bon fonctionnement, il convient d'inspecter les fraises du point de vue de l'acuité, de l'usure et du gauchissement, en particulier les fraises qui se trouvent à côté de la transmission. Si l'écart entre les fraises dépasse 3-1/2 pouces (9 cm), il convient de les remplacer ou de les redresser, suivant le cas.
- Les nouvelles fraises devraient être montées comme illustré dans la figure 26. Les bords de fraise aiguisés tourneront en arrière à partir d'en haut.

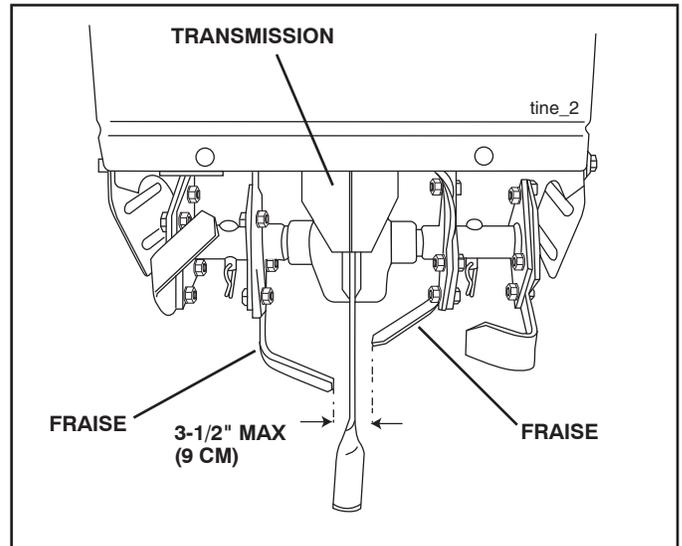


Fig. 25

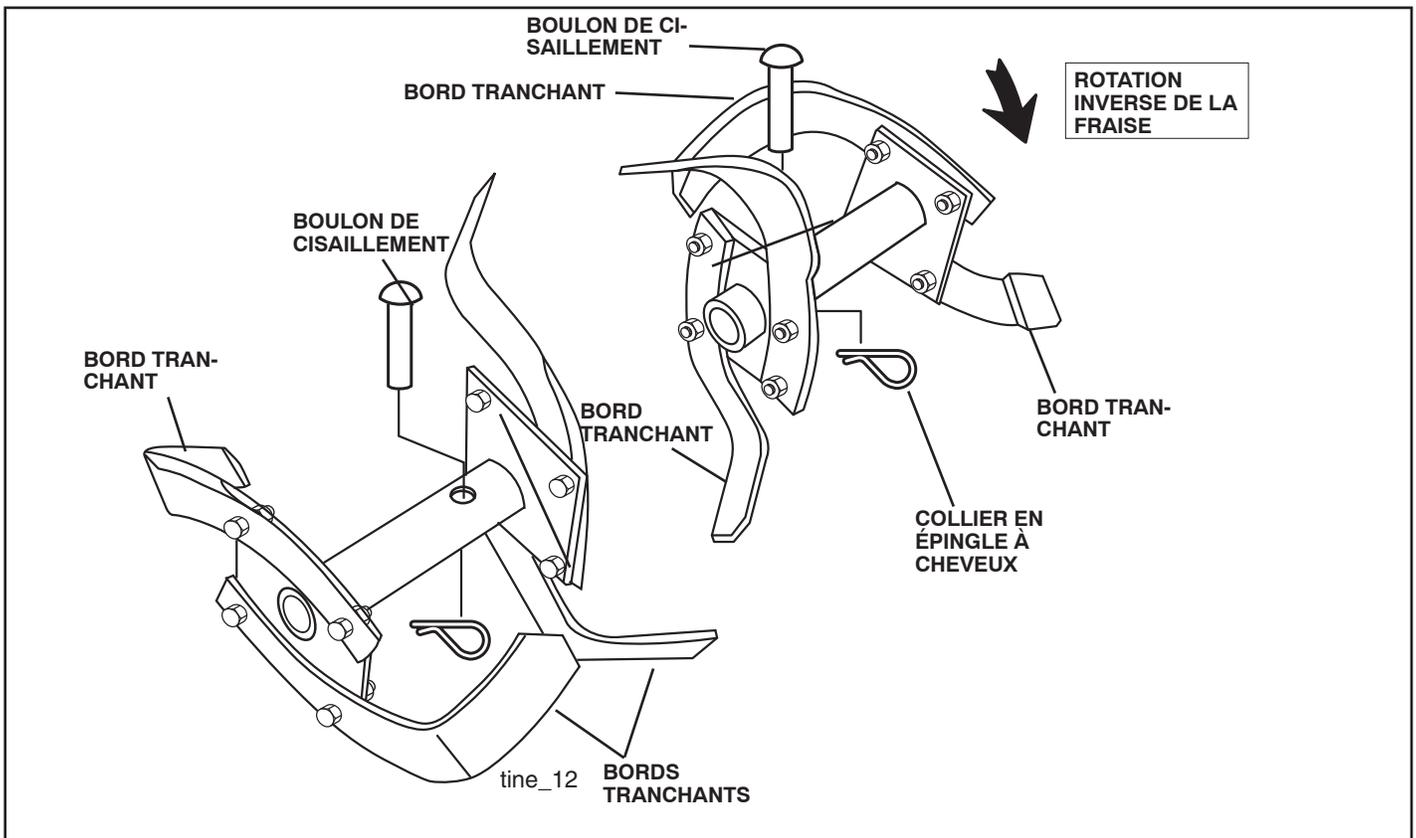


Fig. 26

---

# RÉVISION ET RÉGLAGES

---

## MOTEUR

### POUR RÉGLER LE CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé à l'usine et ne devrait pas être modifié. Cependant, quelques réglages pourraient être nécessaires pour compenser les différences d'altitude, de température, de carburant et de charge. Si un réglage est nécessaire, communiquez avec le centre/département d'entretien autorisé le plus proche.

**IMPORTANT:** NE TOUCHEZ PAS LE REGULATEUR DE MOTEUR. LE CONSTRUCTEUR DE L'EQUIPEMENT QUI A MONTE LE MOTEUR DETERMINE LA VITESSE MAXIMUM HORS CHARGE A LAQUELLE LE MOTEUR DOIT ETRE UTILISE. NE DEPASSEZ JAMAIS CETTE VITESSE. CETTE ACTION PEUT ETRE DANGEREUSE. SI VOUS PENSEZ QU'UN REGLAGE DE LA VITESSE MAXIMUM EST NECESSAIRE, ADRESSEZ-VOUS A L'AGENT AGREE LE PLUS PROCHE DE VOTRE DOMICILE. QUI A LES TECHNICIENS QUALIFIES ET LES OUTILS APPROPRIES POUR DES REPARATIONS NECESSAIRES.

# ENTREPOSAGE

Préparez immédiatement votre motobineuse pour l'entreposage à la fin de la saison ou si l'unité ne sera pas utilisée pendant 30 jours ou plus.



**ATTENTION: N'entreposez jamais la motobineuse lorsque le réservoir contient d'essence dans un bâtiment où les vapeurs pourraient parvenir à une flamme nue ou une étincelle. Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer dans un lieu clos.**

## MOTOBINEUSE

- Nettoyez complètement la motobineuse (référez-vous à la section "NETTOYAGE" dans la section Entretien de ce manuel).
- Inspectez, et si nécessaire, remplacez les courroies (Référez-vous aux instructions de remplacement de courroie dans la section Révision et Réglages de ce manuel).
- Lubrifiez comme illustré dans la section Entretien de ce manuel.
- Assurez-vous que tous les écrous, les boulons et les vis soient bien serrés. Vérifiez si les pièces mobiles sont avariées, brisées et usées. Remplacez-les si nécessaire.
- Retouchez toutes les surfaces peintes rouillées ou éraflées; sablez légèrement avant de peindre.

## MOTEUR

### SYSTÈME D'ALIMENTATION

**IMPORTANT:** C'EST TRÈS IMPORTANT D'ÉVITER LA FORMATION DE DÉPÔTS DE GOMME DANS LE CARBURATEUR, LE FILTRE D'ESSENCE, LE TUYAU D'ESSENCE OU LE RÉSERVOIR D'ESSENCE PENDANT L'ENTREPOSAGE. L'EXPÉRIENCE DÉMONTRE QUE LES CARBURANTS MÉLANGÉS AVEC DE L'ALCOOL (APPELÉES GASOHOL, OU UTILISANT DE L'ÉTHANOL OU DU METHANOL) PEUVENT ATTIRER L'HUMIDITÉ QUI CAUSE LA SÉPARATION ET LA FORMATION D'ACIDES PENDANT L'ENTREPOSAGE. LE GAZ ACIDE PEUT AVARIER LE SYSTÈME D'ALIMENTATION DU MOTEUR PENDANT L'ENTREPOSAGE.

- Vidangez le réservoir d'essence.
- Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce que les conduites d'essence et le carburateur soient vides.
- N'utilisez jamais les produits spéciaux pour nettoyer le moteur et le carburateur dans le réservoir d'essence. L'emploi de ces produits pourrait causer des dégâts permanents.
- Utilisez de l'essence fraîche à l'année suivante.

**REMARQUE:** Un agent stabilisant dans l'essence est une option acceptable pour minimiser la formation des dépôts de gomme de carburant pendant l'entreposage. Ajoutez l'agent à l'essence dans le réservoir d'essence ou dans le bidon de carburant. Suivez toujours le dosage de mélange inscrit sur le bidon de l'agent. Laissez tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté l'agent pour lui permettre d'atteindre le carburateur. Ne vidangez pas le réservoir d'essence et le carburateur si l'agent d'essence est utilisé.

## HUILE DE MOTEUR

Vidangez l'huile (quand le moteur est chaud) et remplacez avec l'huile de moteur fraîche. (Référez-vous à "MOTEUR" dans la section Entretien de ce manuel.)

## CYLINDRE(S)

- Enlevez la bougie d'allumage.
- Versez une once 28 ml (1 once) d'huile par l'orifice de la bougie d'allumage dans le cylindre.
- Tirez lentement la poignée de démarrage plusieurs fois pour distribuer l'huile.
- Remplacez par une nouvelle bougie d'allumage.

## INFORMATION SUPPLEMENTAIRE

- **Ne conservez pas d'essence d'une saison à l'autre.**
- Remplacez le bidon d'essence s'il commence à rouiller. La présence de rouille et/ou de saleté dans l'essence causera des problèmes.
- Entreposez la motobineuse à l'intérieur, si possible, et couvrez-la pour la protéger de la poussière et de la saleté.
- Couvrez la motobineuse avec une couverture imperméable. N'utilisez pas une couverture en plastique. Le plastique obstrue la circulation d'air et permet la formation de condensation qui fera à rouiller l'unité.

**IMPORTANT:** NE COUVREZ JAMAIS LA MOTOBINEUSE QUAND LE MOTEUR ET LE CIRCUIT D'ÉCHAPPEMENT SONT ENCLOSES CHAUDS.

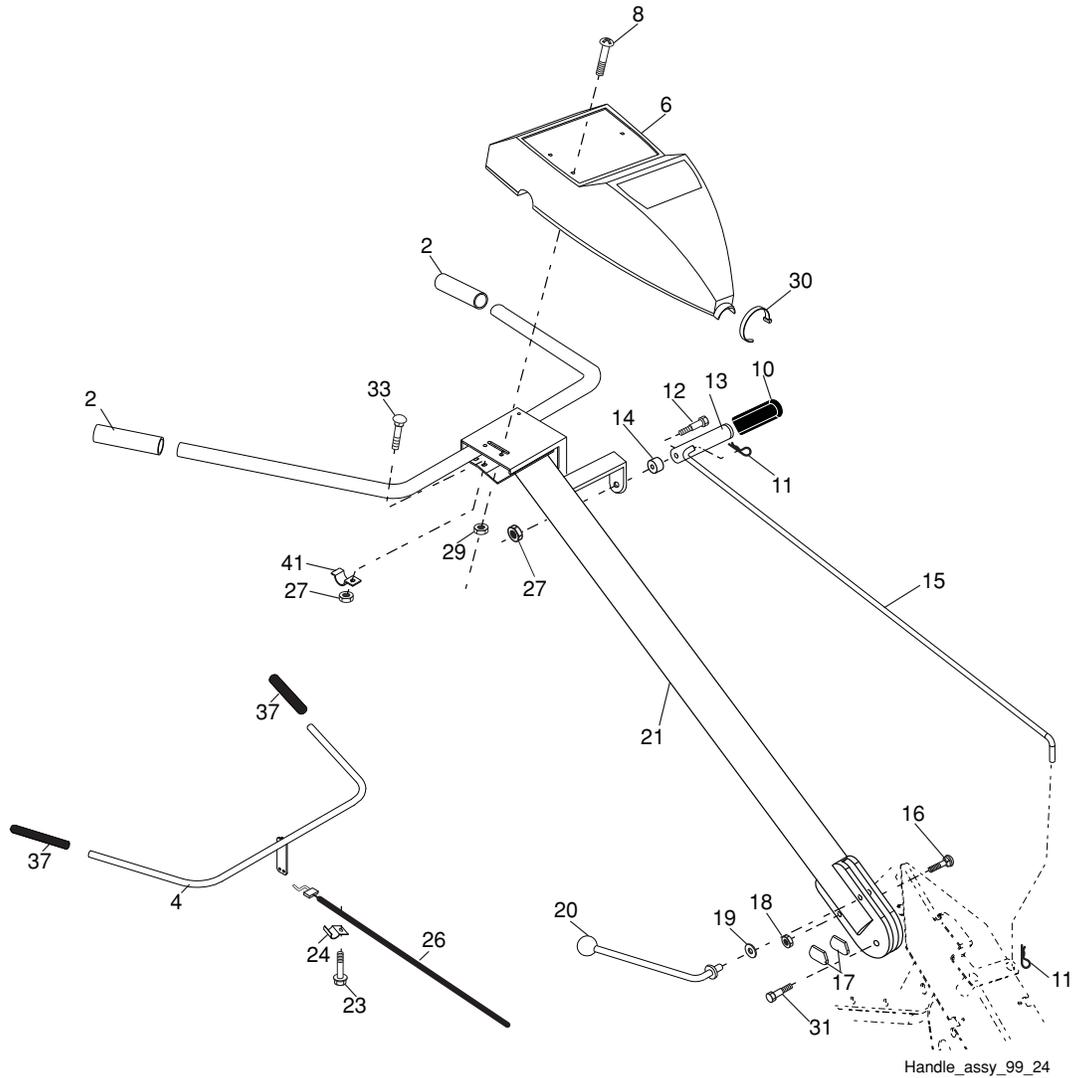
# GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	CORRECTION
<b>Le moteur refuse de démarrer</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sans essence.</li> <li>2. Le moteur n'est pas correctement étranglé.</li> <li>3. Le moteur est noyé.</li> <li>4. Filtre à air sale.</li> <li>5. Il y a d'eau dans l'essence.</li> <li>6. Réservoir d'essence bouché.</li> <li>7. Fil de bougie d'allumage est débranché.</li> <li>8. Mauvaise bougie d'allumage ou l'écart incorrect.</li> <li>9. Le carburateur demande le réglage.</li> <li>10. Le filtre à air est trempé d'huile.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplissez le réservoir d'essence.</li> <li>2. Référez-vous à la section "Démarrer le Moteur" dans la section d'utilisation.</li> <li>3. Attendez quelques minutes avant de démarrer.</li> <li>4. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air.</li> <li>5. Vidangez l'essence du réservoir et du carburateur, et remplissez le réservoir avec l'essence fraîche.</li> <li>6. Enlevez le réservoir d'essence et nettoyez-le.</li> <li>7. Branchez le fil de bougie d'allumage.</li> <li>8. Remplacez la bougie d'allumage, ou réglez l'écart.</li> <li>9. Réglez le carburateur.</li> <li>10. Changez le filtre à air.</li> </ol>
<b>Démarrage difficile</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais réglage de la commande des gaz.</li> <li>2. Filtre à air sale.</li> <li>3. Mauvaise bougie d'allumage ou l'écart incorrect.</li> <li>4. L'essence sale ou vieille.</li> <li>5. Fil de bougie d'allumage est débranché.</li> <li>6. Le carburateur demande le réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posez la commande des gaz en position rapide ("FAST").</li> <li>2. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air.</li> <li>3. Remplacez la bougie d'allumage, ou réglez l'écart.</li> <li>4. Vidangez l'essence du réservoir et remplissez avec l'essence fraîche.</li> <li>5. Branchez le fil de bougie d'allumage.</li> <li>6. Réglez le carburateur.</li> </ol>
<b>Le moteur manque de puissance</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur est surchargé.</li> <li>2. Filtre à air sale.</li> <li>3. Niveau d'huile bas ou huile sale.</li> <li>4. La bougie d'allumage est défectueuse.</li> <li>5. Présence d'huile dans l'essence.</li> <li>6. L'essence sale ou vieille.</li> <li>7. Il y a d'eau dans l'essence.</li> <li>8. Réservoir d'essence bouché.</li> <li>9. Fil de bougie d'allumage est débranché.</li> <li>10. Tamis d'air encrassé.</li> <li>11. Silencieux est bouché/sale.</li> <li>12. Le carburateur demande le réglage.</li> <li>13. Mauvaise compression.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le tasseau de profondeur et les roues pour labourage moins profond.</li> <li>2. Nettoyez/remplacez la cartouche de filtre à air.</li> <li>3. Vérifiez le niveau d'huile ou remplacez-la.</li> <li>4. Nettoyez, ajustez l'écart ou remplacez la bougie d'allumage.</li> <li>5. Vidangez, nettoyez et remplissez le réservoir d'essence et nettoyez le carburateur.</li> <li>6. Vidangez l'essence du réservoir et remplissez avec l'essence fraîche.</li> <li>7. Vidangez l'essence du réservoir et du carburateur, et remplissez le réservoir avec l'essence fraîche.</li> <li>8. Enlevez le réservoir d'essence et nettoyez-le.</li> <li>9. Branchez et serrez le fil de bougie d'allumage.</li> <li>10. Nettoyez le tamis d'air de moteur.</li> <li>11. Nettoyez/remplacez le silencieux.</li> <li>12. Réglez le carburateur.</li> <li>13. Contactez un centre d'entretien autorisé.</li> </ol>
<b>Moteur surchauffe</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d'huile bas ou huile sale.</li> <li>2. Tamis d'air encrassé.</li> <li>3. Moteur encrassé.</li> <li>4. Silencieux bouché partiellement.</li> <li>5. Réglage de carburateur incorrect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le niveau d'huile ou la remplacez.</li> <li>2. Nettoyez le tamis d'air.</li> <li>3. Nettoyez les ailettes de cyl., le tamis d'air, et autour du silencieux.</li> <li>4. Enlevez et nettoyez le silencieux.</li> <li>5. Réglez le carburateur à la position plus riche.</li> </ol>
<b>Rebondissements excessifs et un maniement difficile</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sol est trop sec et dur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mouillez légèrement le sol ou attendez d'être conditions de sol plus favorables.</li> </ol>
<b>Terre se groupe en mottes</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La terre est trop mouillée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendez d'être conditions de sol plus favorables.</li> </ol>
<b>Moteur marche mais la motobineuse ne bouge pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Courroie trapézoïdale n'est pas dans les poulies.</li> <li>2. Mauvais réglage de la courroie trapézoïdale.</li> <li>3. La barre de commande n'est pas engagée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la courroie trapézoïdale.</li> <li>2. Vérifiez/réglez la courroie trapézoïdale.</li> <li>3. Engagez la barre de commande.</li> </ol>
<b>Moteur marche mais peine lors du labourage</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Labourage trop profond.</li> <li>2. Mauvais réglage de la commande des gaz.</li> <li>3. Le carburateur demande du réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le tasseau de profondeur et les roues pour labourage moins profond.</li> <li>2. Vérifiez réglage de la commande des gaz.</li> <li>3. Réglez le carburateur.</li> </ol>
<b>Les dents ne tourneront pas</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boulon(s) de cisaillement cassé(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez le(s) boulon(s) de cisaillement.</li> </ol>

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 9609300-13

## ENSEMBLE DE LA POIGNÉE



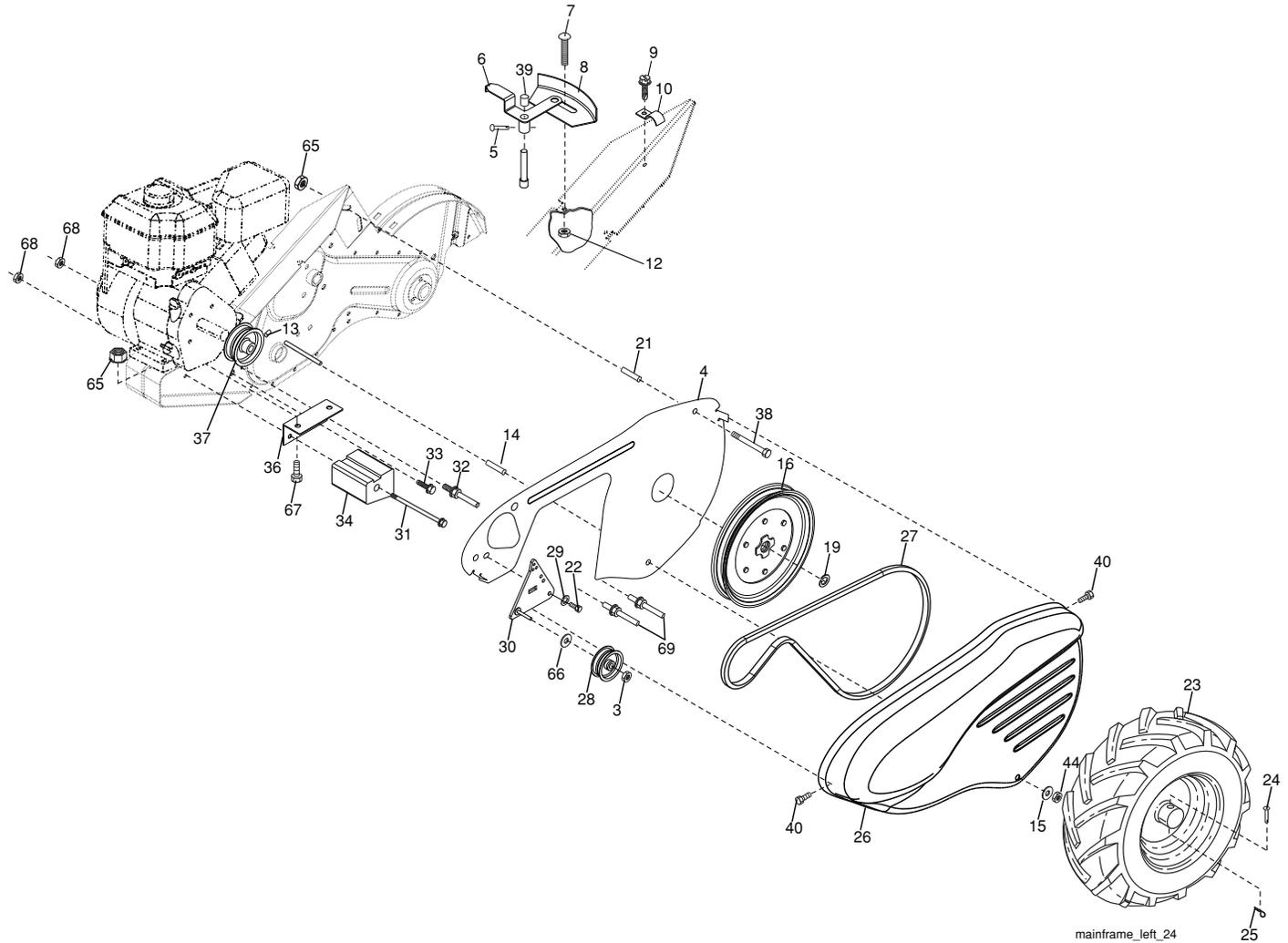
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
2	532 42 76-43	Couverture de poignée
4	532 15 92-28	Ensemble de la barre de commande
6	532 18 06-85	Tableau de commande
8	871 19 10-08	Vis à tête cylindrique n°10-24
10	532 12 47-97	Couverture de poignée
11	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
12	532 08 13-28	Boulon à épaulement
13	532 18 74-97	Levier du changement de vitesse
14	532 10 93-13	Passe-fil de caoutchouc
15	532 10 93-37	Tige du changement de vitesse
16	872 11 06-08	Boulon de chariot 3/8-16 x 1 Cat. 5
17	532 10 92-29	Verrou de poignée
18	873 68 06-00	Écrou 3/8-16
19	819 13 16-11	Rondelle 13/32 x 1 x 11 Ja.
20	532 10 92-28	Levier du verrou de poignée
21	532 10 92-28	Poignée

NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
23	532 08 67-77	Vis à tête H fenté n°10-24 x 1/2
24	532 00 94-84	Collier
26	532 15 92-31	Câble d'embrayage
27	873 90 04-00	Écrou H 1/4-20
29	873 73 10-00	Écrou à taquets n°10-24 unc
30	532 10 41-64	Attache plastique
31	532 15 06-96	Boulon à pivot
33	872 14 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 unc x 1/2
37	532 10 26-04	Couverture de la barre de commande
41	532 10 27-44	Bride de serrage de la barre de commande

**REMARQUE:** Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
ENSEMBLE DU CADRE C.G.



NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
-------------	-------------	-------------

3	873 22 06-00	Écrou H 3/8-16
4	532 43 24-20	Protecteur
5	532 16 43-29	Goupille
6	532 11 01-11	Lever du changement de vitesse
7	872 11 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 x 1/2 Cat. 5
8	532 00 87-00	Plaque de l'indicateur du changement de vitesse
9	532 08 67-77	Vis à tête de rondelle H à fente n°10-24 x 1/2
10	532 00 94-84	Collier
12	873 51 04-00	Écrou H 1/4-20 unc
13	823 23 05-06	Vis de pression H 5/16-18 x 3/8
14	532 11 06-52	Entretoise fendue 0,327 x 0,42 x 2,09
15	819 11 11-16	Rondelle 11/32 x 11/16 x 16 Ja.
16	532 14 51-02	Réa de transmission
19	812 00 00--28	Bague de fermeture
21	532 15 61-17	Entretoise fendue
22	874 77 05-08	Boulon H 5/16-24 un f x 1/2
23	532 10 21-90	Pneu
	532 15 07-40	Jante
	532 12 47-18	Tubulure de la valve de pneu
24	532 12 68-75	Rivet
25	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
26	532 18 69-41	Protecteur de courroie

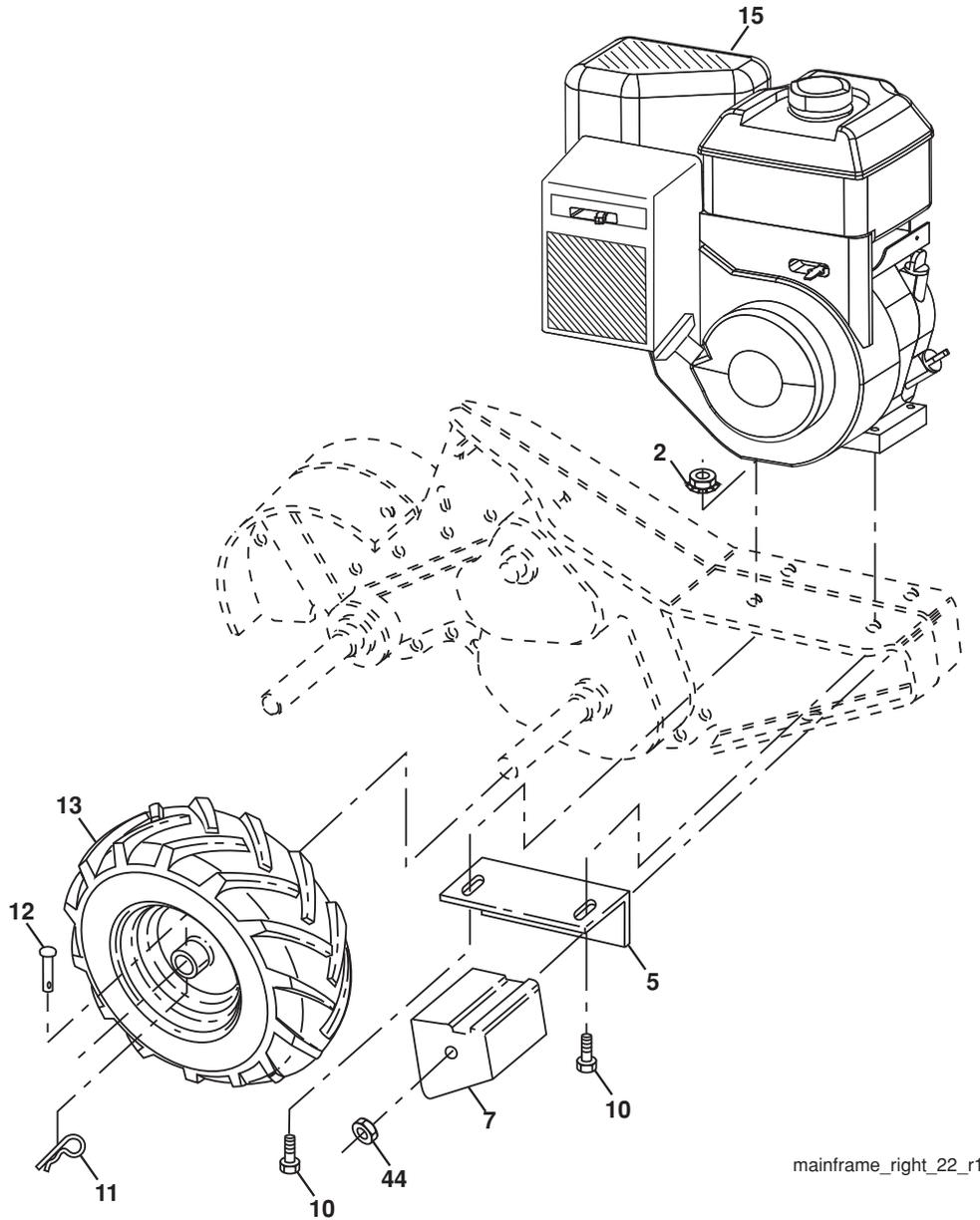
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
-------------	-------------	-------------

27	532 13 28-01	Courroie trapézoïdale
28	532 10 46-79	Poulie de galet-tendeur
29	812 00 00-32	Rondelle clip
30	532 15 92-29	Support de galet-tendeur
31	532 10 21-94	Boulon H 3/8-16 unc x 10
32	532 10 21-41	Arbre du bras de galet-tendeur
33	874 76 06-16	Boulon H 3/8-16 x 1
34	532 10 21-73	Contre-poids
36	532 10 23-31	Support de soutien C.G.
37	532 13 08-12	Réa de moteur
38	874 76 05-44	Boulon H 5/16-18 unc x 2-3/4
39	532 14 00-62	Chapeau de plongeur
40	532 17 04-88	Vis H #10-24 x 1/2
44	873 80 05-00	Écrou frein H avec insert 5/16-18
65	873 97 05-00	Écrou frein H
66	819 13 13-12	Rondelle 13/32 x 13/16 x 12 Ja.
67	874 76 05-28	Boulon H 5/16-18 x 1-3/4
68	873 51 06-00	Écrou 3/8-16 unc
69	532 16 41-73	Garde de courroie du moteur

**REMARQUE:** Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
ENSEMBLE DU CADRE C.D.



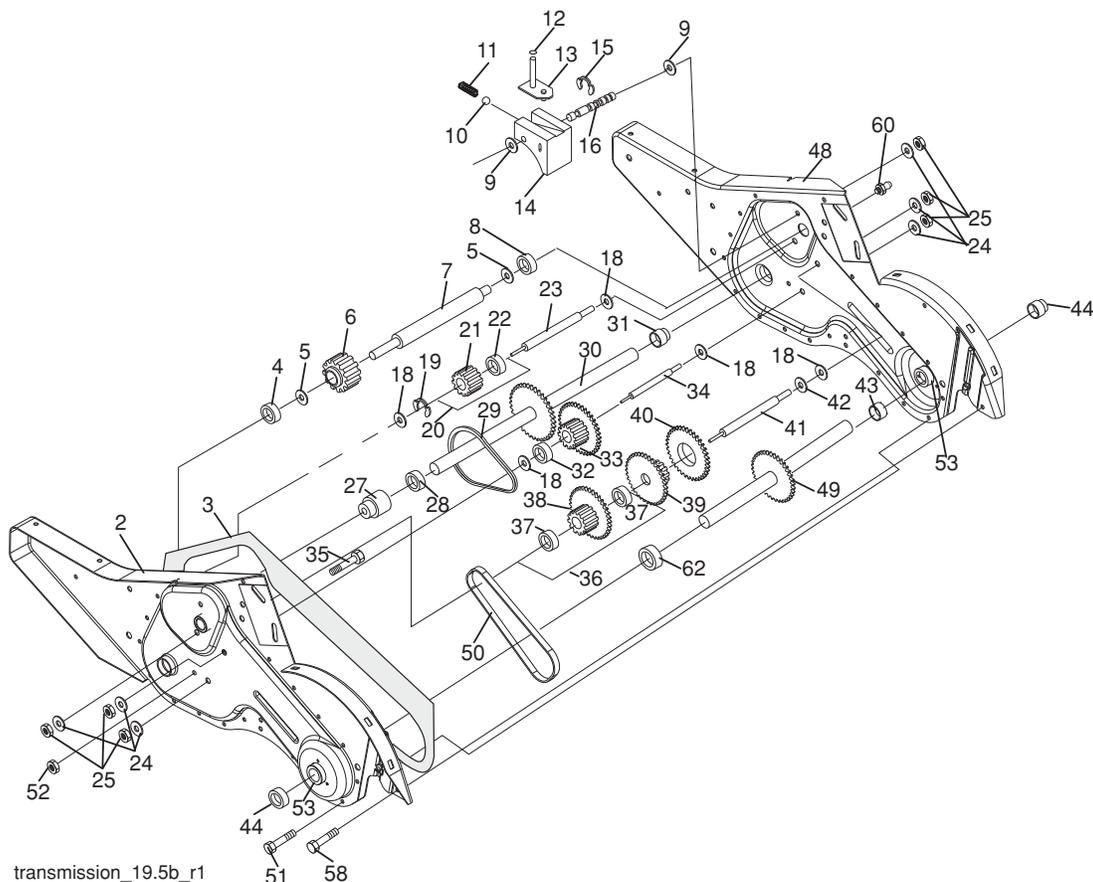
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
2	873 97 05-00	Écrou frein à bride 5/16-18
5	532 10 23-32	Support de soutien
7	532 10 21-73	Contrepoids C.D.
10	874 76 05-24	Boulon H 5/16-18 x 1-1/2
11	532 12 47-88	Collier en épingle à cheveux
12	532 12 68-75	Rivet percé
13	532 10 21-90	Pneu
	532 15 07-40	Jante
	532 12 47-18	Tubulure de la valve de pneu

NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
15	-----	Moteur, Briggs & Stratton, No. de Modèle 121002-1380-B8 (Commandez les pièces par suite du fabricant du moteur)
44	873 51 06-00	Nut, Keps Hex 3/8-16 unc

**REMARQUE:** Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
TRANSMISSION



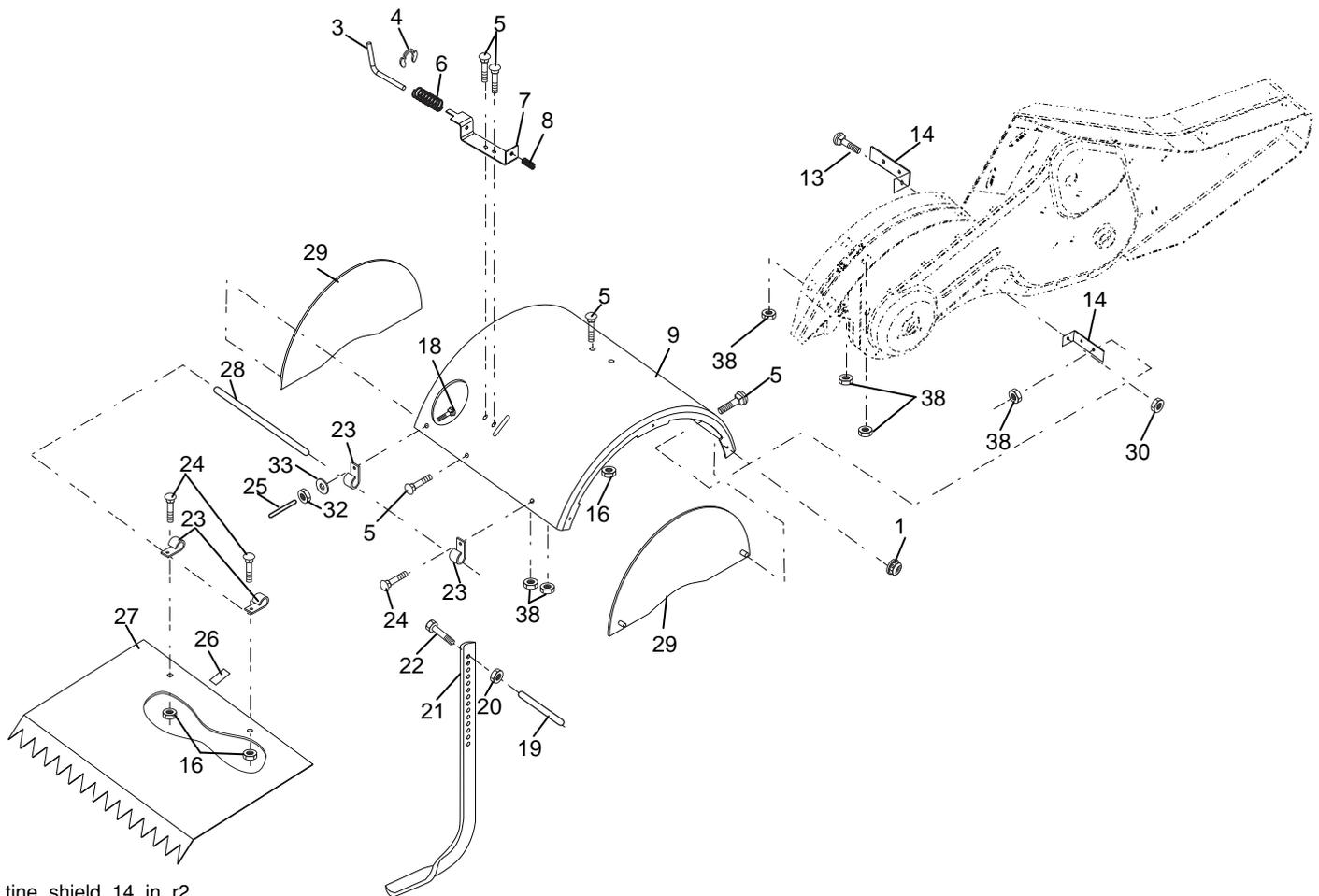
transmission\_19.5b\_r1

NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION	NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 18 85-54	Ensemble de la transmission (Y compris les nos. de réf. 2-53)	29	532 10 21-34	Chaîne n°35-50 Pas
2	532 18 84-82	Boîte de vitesse C.G. avec un palier (Y compris le no. de réf. 4)	30	532 15 07-37	Ensemble de l'arbre
3	532 43 10-22	Garniture de la boîte de vitesse	31	532 14 30-08	Palier d'arbre d'entraînement R.H.
4	532 00 50-20	Roulement à aiguilles	32	532 10 63-88	Entretoise 0,70 x 1,00 x 1,150
5	532 00 13-70	Rondelle de butée 5/8 x 1,10 x 1/32	33	532 10 21-21	Ensemble du pignon et de l'engrenage
6	532 13 73-35	Pignon d'entrée	34	532 10 21-12	Arbre de démultiplication (2ème)
7	532 14 51-01	Arbre d'entrée	35	532 10 21-01	Vis d'arrêt Whiz 5/16-18 x 3-1/2
8	532 12 47-92	Roulement à aiguilles	36	532 15 43-55	Ensemble du pignon avec palier (Y compris les nos. de réf. 37 et 38)
9	532 15 44-67	Rondelle d'étanchéité	37	532 12 47-91	Roulement à aiguilles
10	532 12 46-97	Bille d'acier	38	532 15 43-56	Pignon de dent
11	532 10 03-71	Ressort de la fourchette du changement de vitesse	39	532 10 53-45	Train des pignons (1ère et 2ème)
12	532 10 61-60	Joint torique	40	532 10 53-46	Engrenage en arrière
13	532 14 21-45	Levier de changement de vitesse	41	532 00 83-58	Arbre de démultiplication (1ère)
14	532 00 83-53	Fourchette de changement de vitesse	42	532 00 42-20	Rondelle de butée
15	812 00 00-39	Rondelle clip	43	532 10 61-46	Entretoise 1,01 x 1,75 x 0,760
16	532 15 44-66	Arbre du changement de vitesse	44	532 15 52-36	Bague d'étanchéité
18	532 00 43-58	Rondelle	48	532 18 84-85	Boîte de vitesse C.D. avec palier (Y compris le no. réf. 8)
19	812 00 00-40	Rondelle clip	49	532 43 14-85	Arbre de dent
20	532 10 21-14	Engrenage de l'ensemble du galet-tendeur en arrière (Y compris les nos. de réf. 21 et 22)	50	532 10 61-47	Chaîne à rouleaux n°50-50 pas
21	532 10 21-15	Engrenage de galet-tendeur en arrière	51	817 72 04-08	Vis 1/4-20 x 1/2
22	532 00 68-03	Roulement à aiguilles	52	873 22 05-00	Ecrou H 5/16-18
23	532 10 21-11	Arbre du galet-tendeur en arrière	53	532 16 51-40	Jeu du palier d'arbre de dent
24	810 04 07-00	Rondelle frein 7/16	58	532 17 95-20	Boulon 1/4-20 unc x .875
25	873 61 07-00	Ecrou H 7/16-20	60	532 18 32-26	Graisseur
27	532 14 30-09	Palier d'arbre d'entraînement L.H.	62	532 43 10-15	Entretoise 1.015 x 1.50 x 0.650
28	532 10 63-90	Entretoise 0.765 x 1.125 x 1.23	--	532 00 60-66	Graisse n°1

**REMARQUE:** Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
DÉFLECTEUR DES DENTS



tine\_shield\_14\_in\_r2

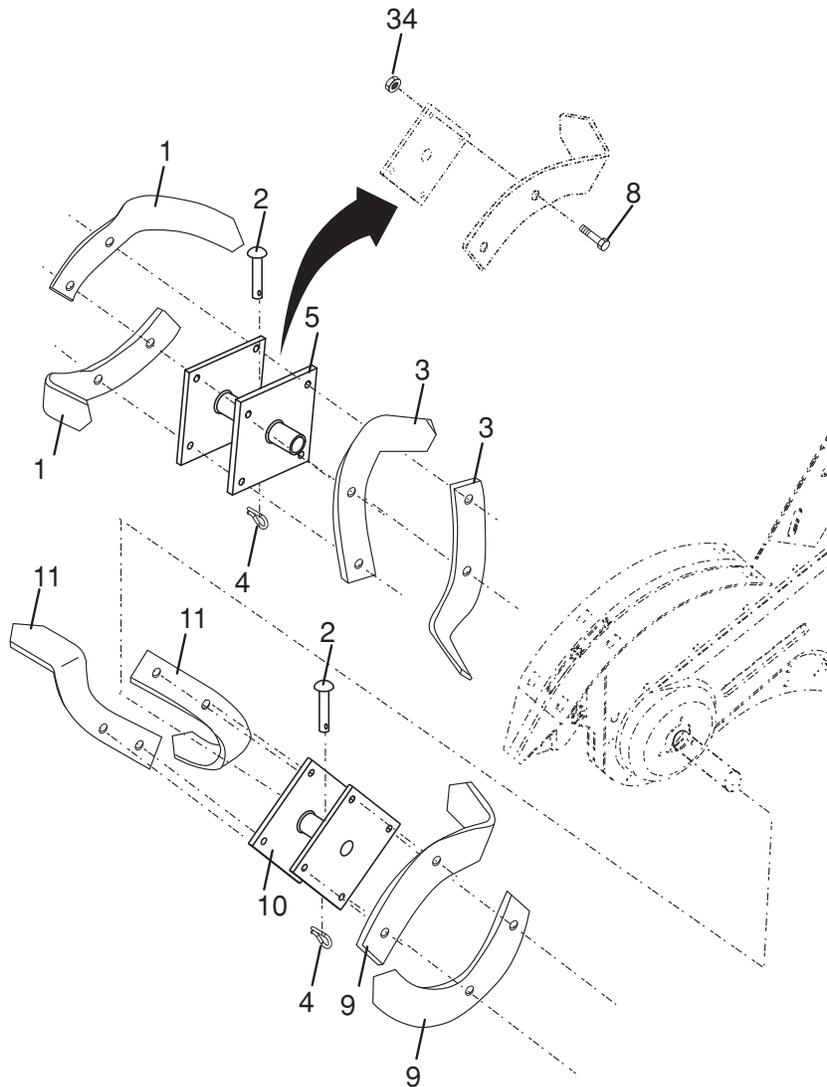
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	873 90 05-00	Écrou H 5/16-18
3	532 00 83-93	Goupille de la jauge de profondeur
4	812 00 00-35	Rondelle clip
5	532 18 08-47	Boulon 5/16-18 x 3/4
6	532 00 83-94	Ressort
7	532 00 83-92	Support du loquet
8	532 10 92-30	Ressort de la jauge de profondeur
9	532 13 88-63	Défecteur des dents
13	872 11 05-10	Boulon de chariot 5/16-18 x 1-1/4
14	532 12 43-43	Support du déflecteur des dents
16	873 90 04-00	Écrou H 1/4-20
18	872 04 04-10	Boulon de chariot 1/4-20 x 1-1/4 at. 5
19	532 10 27-01	Manchon
20	873 22 06-00	Écrou H 3/8-16
21	532 10 21-56	Jauge de profondeur
22	874 93 06-32	Boulon H 3/8-16 x 2

NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
23	532 00 44-40	Charnière
24	872 14 04-04	Boulon de chariot 1/4-20 x 1/2 Cat. 5
25	532 12 47-17	Chapeau de vinyle
26	532 10 92-27	Coussin de galet-tendeur
27	532 12 54-51	Défecteur de nivellement
28	532 12 05-88	Goupille de charnière
29	532 40 39-60	Défecteur du côté
30	873 97 05-00	Écrou frein à bride 5/16-18
32	873 22 04-00	Écrou H 1/4-20
33	810 04 04-00	Rondelle 1/4
38	873 51 05-00	Écrou H 5/16-18 unc

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
DENTS



tine\_ipb\_99\_2\_r1

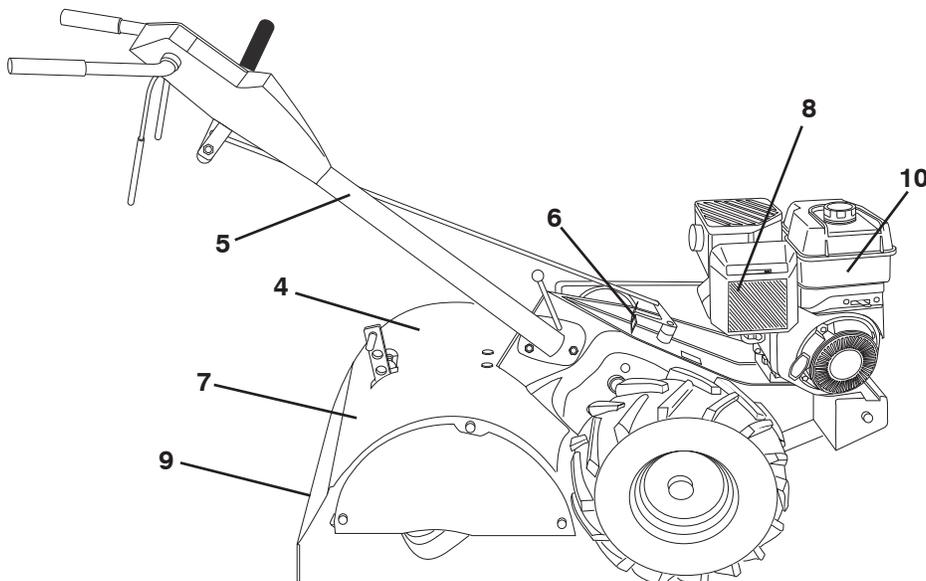
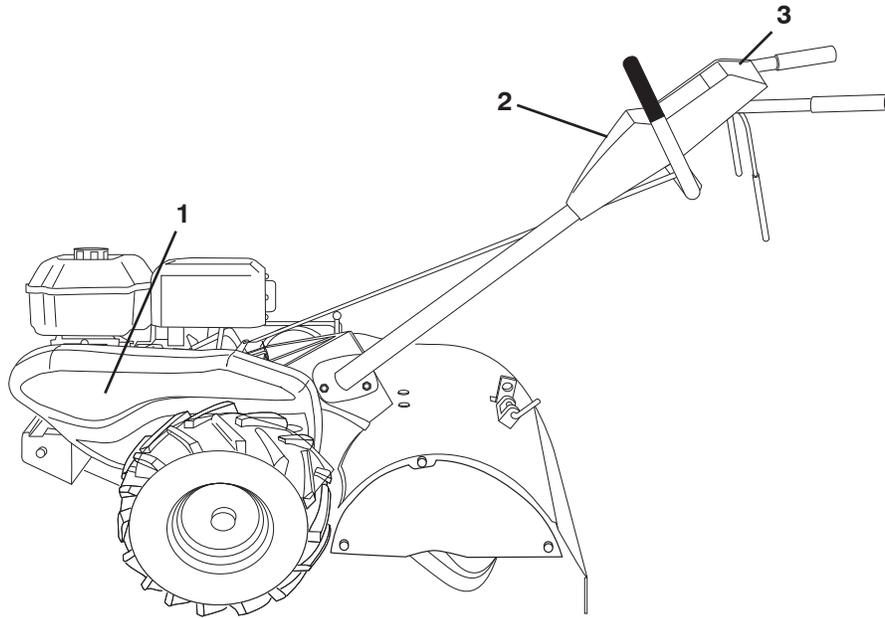
NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 00 44-59	Dents extérieurs, C.G.
2	532 13 26-73	Axe de chape
3	532 00 65-54	Dents intérieurs, C.G.
4	532 12 46-60	Ressort de retenue
5	532 13 27-21	Ensemble du moyeu et de la plaque, C.G.
8	874 61 06-16	Boulon H 3/8-24 x 1
9	532 00 44-60	Dents extérieurs, C.D.

NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
10	532 13-27-22	Ensemble du moyeu et de la laque, C.D.
11	532 00 65-55	Dents intérieurs, C.D.
34	873 54 06-00	Écrou frein à bride 3/8-24

REMARQUE: Toutes les dimensions de composant sont données en pouces É.-U. --1 pouce = 25,4 mm.

# PIÈCES DE RECHANGE

MOTOBINEUSE DE -- NO. DE MODÈLE CRT900 (96093001301), PRODUCT NUMBER 960 93 00-13  
DÉCALCOMANIES



NO. DE RÉF.	NO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	532 42 91-96	Décalmanie protecteur de courroie
2	532 43 23-62	Décalmanie de la marque de fabrique
3	532 43 14-65	Décalmanie
4	532 42 83-28	Décalmanie de la marque de fabrique
5	532 15 98-77	Décalmanie de l'emplacement des mains
6	532 10 21-80	Décalmanie de l'indicateur du changement de vitesse
7	532 42 29-72	Décalmanie d'attention
8	532 43 22-78	Décalmanie du motuer filtre à air
9	532 17 65-57	Décalmanie d'avertissement de la rotation de dent
10	532 40 91-43	Décalmanie du motuer
--	532 43 95-06	Manuel du propriétaire (anglais)
--	532 43 95-07	Manuel du propriétaire (français)

---

# REMARQUES D'ENTRETIEN

---

### **Produits sur roues de consommateur - Garantie limitée**

Husqvarna garantit à l'acheteur original que ce produit Husqvarna® est **exempt de vices de matériaux ou de fabrication** sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien à compter de la date d'achat au détail pour la période de garantie applicable indiquée à l'annexe « A ». Certains composants (p. ex., les moteurs et les transmissions) sont exclus de la couverture et d'autres restrictions s'appliquent comme le décrit ce document. Husqvarna réparera ou remplacera à sa discrétion, tout produit ou pièces défectueux couverts par la garantie limitée, gratuitement dans un centre de service agréé ou un dépositaire Husqvarna en utilisant les pièces de remplacements d'origine Husqvarna, sous réserve des restrictions et exclusions ci-dessous. Husqvarna n'offre pas un programme d'échange au comptoir.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FOURNIE PAR HUSQVARNA. TOUTE GARANTIE POUVANT ÊTRE IMPLICITE PAR LA LOI (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER OU D'UTILISATION ET DE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE) EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE EN VERTU DE CETTE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE PEUT ÊTRE MODIFIÉE QUE PAR HUSQVARNA. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, LES LIMITATIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS LESQUELS VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE. CETTE GARANTIE EST OFFERTE **UNIQUEMENT** PAR HUSQVARNA. LES RECOURS CI-DESSUS SONT LES SEULS RECOURS EXCLUSIFS POUR TOUTE VIOLATION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. HUSQVARNA ET SES FILIALES NE PEUVENT ÊTRE TENUES RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS RÉSULTANT D'UNE TELLE VIOLATION, CES DOMMAGES SONT DONC EXCLUS. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION SUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, LES LIMITATIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

### **LIMITATIONS ET EXCLUSIONS**

1. **Les moteurs, transmissions et certains autres composants ne sont PAS couverts.** Cette garantie limitée ne couvre aucuns des éléments suivants :

(a) *Moteurs et accessoires.* Sauf autrement indiqué sur l'annexe « A », tous les moteurs et accessoires ne sont pas couverts par cette garantie. Dans la plupart des cas, ces articles ne sont PAS fabriqués par Husqvarna, auquel cas, ils peuvent être couverts séparément par les garanties de leur fabricant respectif si elles sont fournies et accompagnent le produit au moment de l'achat. Toutes les réclamations doivent être soumises et envoyées au fabricant approprié ou selon toute autre indication sur ces garanties distinctes. Husqvarna n'est pas autorisée à effectuer des réglages ou des réparations sous garantie dans le cas des moteurs fabriqués par Briggs & Stratton, Honda, Kawasaki ou Kohler (exception - modèles équipés de moteurs LCT). Husqvarna n'assume aucune obligation sous garantie dans le cas des moteurs d'autres fabricants.

(b) *Transmissions.* Sauf autrement indiqué à l'annexe « A », toutes les transmissions / boîtes-pont (incluant les systèmes d'entraînement) ne sont pas couvertes par cette garantie. Dans la plupart des cas, ces articles ne sont PAS fabriqués par Husqvarna, auquel cas, ils peuvent être couverts séparément par les garanties de leur fabricant respectif si elles sont fournies et accompagnent le produit au moment de l'achat. Les fabricants suivants de transmission / boîte-pont, Dana, Hydro-Gear, Tuff-Torq, offrent une garantie sur la transmission ou la boîte-pont à l'acheteur final ou à Husqvarna. Husqvarna assignera par la suite la garantie du fabricant sur la transmission / boîte-pont, ou tout droit à cet égard, à l'acheteur original de l'appareil. Pour obtenir un service sous garantie au niveau de la transmission / boîte-pont, communiquer d'abord avec le détaillant auprès de qui l'appareil a été acheté. Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions concernant la garantie en lien avec la transmission / boîte-pont, communiquer avec Husqvarna directement à partir du site Web [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) ou appeler au 800-487-5951 pour connaître le nom d'un fournisseur de service autorisé Husqvarna. Toutes les réclamations doivent être soumises et envoyées au fabricant approprié ou selon toute autre indication sur ces garanties distinctes. Husqvarna n'est pas autorisée à effectuer les réglages ou les réparations au titre de la garantie sur les transmissions ou les boîtes-pont. Husqvarna n'assume pas d'obligation de garantie à l'égard des fabricants indiqués ci-haut (pour les exceptions - voir l'Annexe A).

(c) *Pièces non-réutilisables.* Cette garantie limitée ne couvre pas les articles et pièces d'entretien générales (« Pièces non-réutilisables »), incluant, mais non limité à, les bougies d'allumage, ampoules, filtres, lubrifiants, cordes de lanceur, courroies, lames et adaptateurs de lames.

(d) *Composants de contrôle d'émissions.* Cette garantie limitée ne couvre pas l'équipement et les composants de contrôle des émissions au-delà des règlements de l'U.S. Environmental Protection Agency (EPA) ou autres agences semblables. Ces équipements et composants sont couverts par une déclaration de garantie de contrôle des émissions distincte, fournie avec votre nouveau produit. Veuillez lire les informations sur cette déclaration de garantie distincte.

2. **Toute utilisation COMMERCIALE, INSTITUTIONNELLE, AGRICOLE, À REVENU DE PRODUCTION ou LOCATIVE résultera soit par une suppression de la garantie ou le raccourcissement de sa durée.** Selon le produit; il n'y a PAS DE GARANTIE ou une garantie réduite si le produit est utilisé à des fins commerciales, institutionnelles, agricoles, industrielles, à revenu de production ou locatives. Se référer à l'Annexe A.

3. **Propriétaires (Vos) responsabilités.** Pour préserver vos droits en vertu de la présente garantie limitée, vous devez faire preuve de diligence raisonnable en matière d'entretien et de l'utilisation du produit, y compris, le suivi de l'entretien préventif, l'entreposage, l'usage de combustibles et d'huiles tels que prescrits dans le manuel de l'utilisateur ci-joint. Par exemple, le propriétaire est responsable des points suivants, ils ne sont pas couverts par cette garantie limitée :

a. Montage et service de préparation avant livraison, mises au point du moteur.

b. Réglages après les premiers trente (30) jours de l'achat et au-delà, tel que réglages du câble d'accélérateur, des guides de courroie.

c. L'entretien préventif comme décrit dans le manuel de l'utilisateur.

De plus, vous devez cesser immédiatement l'utilisation du produit lors d'une défaillance ou d'un dommage quelconque. Le produit devrait être envoyé à un centre de service agréé ou à un dépositaire Husqvarna avant toute nouvelle utilisation.

4. **Les dommages résultant du vieillissement normal, de l'usure ou de négligence ne sont PAS couverts.** La garantie limitée ne couvre pas les dommages autres que ceux découlant de défauts de matériel ou de fabrication. Les points suivants ne sont PAS considérés comme des défauts de matériaux ou de fabrication et ne sont donc PAS couverts.

- (a) Abrasions aux plateaux de tondeuse;
- (b) Les pneus endommagés par des perforations externes;
- (c) Décoloration naturelle des matériaux due aux rayons ultraviolets;
- (d) Dommages à l'équipement de coupe par le contact avec, des roches ou d'autres matériaux non approuvés et/ou des structures;

De plus, cette garantie limitée ne couvre pas les dommages, les défauts de fonctionnement ou les défaillances résultant de l'abus ou de la négligence des produits connexes ou un des points suivants :

- (e) Le défaut de fournir ou d'effectuer les entretiens requis conformément aux indications dans le manuel de l'utilisateur;
- (f) Abus, négligence, modifications, transformations, usure normale, mauvais entretien, utilisation d'accessoires non autorisés, manque de lubrification ou défaillance du moteur en raison de l'utilisation d'huiles qui ne répondent pas aux spécifications du fabricant de moteurs;
- (g) L'utilisation d'alcool-essence contenant du méthanol (alcool de bois). L'essence-alcool, laquelle contient un maximum de 10 % d'éthanol (alcool de grains) ou 15 % de MTBE (éther tert butylique méthylique) est approuvée;
- (h) L'utilisation de l'éther ou tout autre liquide de démarrage;
- (i) Nettoyage à la pression ou à la vapeur du produit;
- (j) L'utilisation de bougies d'allumage autres que celles répondants aux exigences de performance en matière d'émissions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
- (k) L'altération du régulateur de vitesse du moteur ou des composants d'émissions, ou faire tourner les moteurs au-dessus des spécifications et des régimes de moteur recommandés dans le manuel de l'utilisateur.
- (l) L'utilisation de l'appareil sans boucliers ni protecteurs ou de dispositifs de sécurité de coupage modifiés, retirés ou mal installés.
- (m) Tous filtres à air retirés ou endommagés, saleté excessive, abrasifs, eau salée, humidité, corrosion, rouille, vernis, carburant usagé, ou toute réaction indésirable due à de mauvaises procédures d'entreposage;
- (n) Les défaillances en raison d'un montage, d'un service de préparation avant livraison incorrect, d'une réparation effectuée par toute personne autre que dans un centre de service agréé ou chez un dépositaire Husqvarna pendant la période de garantie;
- (o) La graisse ou l'huile contaminée par la saleté, l'usage de types inappropriés de graisse ou d'huiles, le défaut de se conformer aux intervalles recommandés de graissage, des dommages causés par l'eau ou l'humidité ou un entreposage inadéquat;
- (p) Pulvérisateurs à pompage ou la pulvérisation de matériaux inflammables ou caustiques, crépines absentes ou brisées. ou
- (q) La continuation d'utiliser un produit lorsqu'un problème de fonctionnement ou une défaillance initiale survient.

#### COMMENT OBTENIR LE SERVICE

5. **Centre de service agréé ou dépositaire Husqvarna.** Afin d'obtenir une couverture de garantie, il est de votre responsabilité (à vos frais) de livrer ou d'expédier votre appareil Husqvarna à un centre de service agréé ou un dépositaire Husqvarna et d'organiser le ramassage ou le retour de votre appareil après que les réparations aient été effectuées. Si vous ne connaissez pas l'emplacement du centre de service agréé ou un dépositaire Husqvarna le plus près de chez-vous, contactez Husqvarna au 1-800-487-5951 entre 8 h et 20 h (HNE), ou [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com). Si vous avez besoin d'aide ou avez des questions concernant la présente garantie limitée, vous pouvez communiquer avec nous en composant le 800-487-5951 entre 8 h et 20 h, heure de l'Est, ou nous contacter par l'intermédiaire du Web à l'adresse [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

6. **Documentation requise.** Vous devez conserver et présenter une preuve d'achat (y compris la date, le modèle du produit et, le cas échéant, le numéro de série du moteur) à un centre de service agréé ou un dépositaire Husqvarna pour une réparation sous garantie en vertu de cette garantie limitée. La preuve d'achat incombe exclusivement au propriétaire-client. Husqvarna vous encourage à enregistrer votre produit en ligne à l'adresse [www.usa.husqvarna.com](http://www.usa.husqvarna.com) pour nous aider à assurer, entre autres, que vous soyez prévenu sur des informations importantes sur les produits. Cependant, l'enregistrement de votre produit n'est pas une condition du service de la garantie.

*Husqvarna Consumer Outdoor Products N.A., Inc.; Husqvarna Professional Products, Inc.  
9335 Harris Corners Parkway Charlotte, NC 28269*

575 49 43-01 R3 2010

## Tableau de garantie des produits sur roues de consommateur 2010

Annexe A

Produit/composant	<i>Consommateur</i> (personnel, utilisation domestique seulement)	<i>Commercial</i> (toute utilisation commerciale, professionnelle, institutionnelle, agricole ou à revenu de production, sauf l'utilisation en location)	<i>Location</i> (toute utilisation en location)
<b>Tondeuses à siège :</b>			
Cadre, châssis, essieu avant	5 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Moteur*	*	*	*
Transmission (si fabriquée par Husqvarna/Peerless)	3 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Transmission (si tierce partie)**	**	**	**
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	3 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Tondeuses « Zero Turn » - usage résidentiel (RZ seulement)</b>			
Moteur*	*	*	*
Transmission **	**	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	3 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Tondeuses « Zero Turn » - usage résidentiel (MZ et EZ)</b>			
Moteur*	*	*	*
Transmission **	**	**	**
Batterie	1 an au prorata	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	3 ans	1 an	AUCUNE GARANTIE
<b>Tranche-gazon LE475</b>			
Moteur*	*	*	*
Autres composants non réutilisables	2 ans	90 jours	90 jours
<b>Tondeuses poussées</b>			
Moteur*	*	*	*
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Souffleuses à neige</b>			
Moteur*	*	*	*
Autres composants non réutilisables	2 ans	90 jours	90 jours
<b>Rotoculteurs</b>			
Moteur*	*	*	*
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Dents de rotoculteur	***	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Coupe-herbe sur coussin d'air</b>			
Moteur*	*	*	*
Autres composants non réutilisables	2 ans	1 an	90 jours
	<b>Consommateur</b>	<b>Commercial</b>	<b>Location</b>

\* Voir la garantie distincte du fabricant de moteur ou du fabricant  
Moteurs LCT sur souffleuses à neige et rotoculteurs spécifiques, garantie par Husqvarna.

\*\* Voir la référence 1 (b) de l'énoncé de garantie.

RZ - Deux (2) ans de garantie au consommateur, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

**EZ - Un (1) an de garantie commerciale, pièces et main-d'oeuvre, auprès de Husqvarna.**

Deux (2) ans de garantie au consommateur, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

MZ - Deux (2) ans de garantie commerciale, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

\*\*\* La « Garantie à vie limitée » sur les dents des rotoculteurs est pour la durée de vie utile du produit ou 7 (sept) années après la dernière date de la production complète finale de l'équipement, selon la première éventualité.

## Tableau de garantie des produits sur roues de consommateur 2010

Annexe A

<b>Produit/composant</b>	<b>Consommateur</b> <i>(personnel, utilisation domestique seulement)</i>	<b>Commercial</b> <i>(toute utilisation commerciale, professionnelle, institutionnelle, agricole ou à revenu de production, sauf l'utilisation en location)</i>	<b>Location</b> <i>(toute utilisation en location)</i>
<b>Tondeuses autoportées à plateau avant</b>			
Moteur*	*	*	*
Transmission	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Cultivateurs</b>			
Batterie	1 an au prorata	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Nettoyeurs à pression</b>			
<b>Modèle 5525PW :</b>			
Moteur*	*	*	*
Pompe	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Tous les autres nettoyeurs à pression (6027PW, 9032PW, 1340PW)</b>			
Moteur*	*	*	*
Pompe	2 ans	2 ans	AUCUNE GARANTIE
Autres composants non réutilisables	2 ans	2 ans	AUCUNE GARANTIE
<b>Générateurs</b>			
Moteur*	*	*	*
Autres composants non réutilisables*	*2 ans (2e année pièces seulement)	*2 ans - 1365GN (2e année pièces seulement)	AUCUNE GARANTIE
<b>Épanduses</b>			
Épanduse	1 an	1 an	1 an
<b>Tondeuses robotiques</b>			
Tondeuse robotique	2 ans	90 jours	90 jours
Batterie	1 an	1 an	1 an
<b>Pièces et accessoires (si acheté)</b>			
Accessoires (p. ex., bac de ramassage, accessoires de protection de pare-choc, etc.).	1 an	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
Pièces (p. ex., courroies, lames, etc.)	30 jours	AUCUNE GARANTIE	AUCUNE GARANTIE
<b>Pièces et accessoires (si remplacés sous le service de la garantie)</b>			
Les pièces ou accessoires de remplacement fournis sous cette garantie limitée sont garantis uniquement pour le SOLDE de la période de garantie applicable à la pièce ou à l'accessoire ayant été remplacé.	Voir à gauche	Voir à gauche	Voir à gauche
	<b>Consommateur</b>	<b>Commercial</b>	<b>Location</b>

\* Voir la garantie distincte du fabricant de moteur ou du fabricant  
Moteurs LCT sur souffleuses à neige et rotoculteurs spécifiques, garantie par Husqvarna.

\*\* Voir la référence 1 (b) de l'énoncé de garantie.

RZ - Deux (2) ans de garantie au consommateur, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

**EZ - Un (1) an de garantie commerciale, pièces et main-d'oeuvre, auprès de Husqvarna.**

Deux (2) ans de garantie au consommateur, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

MZ - Deux (2) ans de garantie commerciale, pièces et main-d'oeuvre, auprès du réseau de distributeurs Hydro-Gear.

\*\*\* La « Garantie à vie limitée » sur les dents des rotoculteurs est pour la durée de vie utile du produit ou 7 (sept) années après la dernière date de la production complète finale de l'équipement, selon la première éventualité.

